

Beta

1895 6

1895 13

1895 27



IT ISTRUZIONI PER L'USO

EN INSTRUCTIONS FOR USE

FR MODE D'EMPLOI

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

ES INSTRUCCIONES

PT INSTRUÇÕES DE USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

VASCA DI LAVAGGIO AD ULTRASUONI ART. 1895 6-13-27

MANUALE D'USO ED ISTRUZIONI PER LA VASCA DI LAVAGGIO AD ULTRASUONI PRODOTTA DA:
BETA UTENSILI S.P.A. Via A. Volta 18, 20845, Sovico (MB) ITALIA

Documentazione redatta originariamente in lingua ITALIANA.

ATTENZIONE



IMPORTANTE LEGGERE COMPLETAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA VASCA DI LAVAGGIO AD ULTRASUONI. IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI OPERATIVE, POSSONO VERIFICARSI SERI INFORTUNI.

Conservare accuratamente le istruzioni di sicurezza e consegnarle al personale utilizzatore.

DESTINAZIONE D'USO







La vasca di lavaggio ad ultrasuoni è destinata al seguente uso:

- Per la pulizia di oggetti in genere nei seguenti settori: aerospaziale, farmaceutico, automobilistico, navale, filtrazione, stampaggio, placcatura e finitura delle superfici, semiconduttori, ecc..
- Per la pulizia di componenti meccanici: ingranaggi, valvole EGR, cuscinetti, ecc..

Non sono consentite le seguenti operazioni:

- È vietato l'utilizzo su persone o animali.
- Non inserire gioielli delicati, perle, ceramiche, orologi.
- È vietato l'utilizzo a temperature diverse da quelle indicate nella tabella DATI TECNICI.
- È vietato l'uso in ambienti contenenti atmosfere esplosive o potenzialmente tali.
- È vietato l'uso in ambienti umidi, bagnati; non esporre la vasca di lavaggio a pioggia o neve.
- È vietato l'uso per tutte le applicazioni diverse da quelle indicate.

SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO

-  Utilizzare la vasca di lavaggio in una zona asciutta evitando umidità.
-  Non utilizzare la vasca di lavaggio in ambienti contenenti atmosfere potenzialmente esplosive perché possono svilupparsi scintille in grado di incendiare polveri o vapori.
-  Evitare il contatto con apparecchiature in tensione, in quanto possono causare una scossa elettrica.
-  Impedire che bambini o visitatori possano avvicinarsi alla postazione di lavoro mentre si sta operando con la vasca di lavaggio. La presenza di altre persone provoca distrazione.
-  Non utilizzare la vasca di lavaggio in prossimità di materiale infiammabile.
-  Attenzione alla temperatura della soluzione.

INDICAZIONE PER LA SICUREZZA DEL PERSONALE

- Si raccomanda la massima attenzione, avendo cura di concentrarsi sempre sulle proprie azioni. Non utilizzare la vasca di lavaggio in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche o medicinali.

Utilizzare sempre i seguenti dispositivi individuali di protezione:

- occhiali di protezione
 - guanti di protezione per agenti fisici
 - indumenti protettivi di lavoro
 - scarpe di sicurezza
- Durante l'utilizzo la vasca di lavaggio si surriscalda, in questa fase non toccare l'interno della vasca a mani nude.
- Non operare sul cavo di alimentazione o sui comandi della vasca di lavaggio con le mani umide o bagnate.
- Effettuare le operazioni di pulizia in ambienti adeguatamente areati ed asciutti.
- Non inalare eventuali gas nocivi sprigionati durante l'operazione di pulizia.
- Prima di riporre la vasca di lavaggio assicurarsi che la vasca si sia raffreddata raggiungendo la temperatura ambiente.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA VASCA DI LAVAGGIO

- Periodicamente verificare l'integrità della vasca di lavaggio e del cavo di alimentazione.
- Non utilizzare la vasca di lavaggio se è danneggiata, poiché vi è rischio di scosse elettriche.
- La vasca di lavaggio non deve essere modificata. Le modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza ed aumentare i rischi per l'operatore.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa di rete, assicurandosi che la tensione di rete sia quella indicata sulla targhetta della vasca. (Vedere tabella DATI TECNICI)
- Non coprire in alcun modo la vasca di lavaggio durante il suo utilizzo. Garantire uno spazio adeguato per la ventilazione.
- Staccare la presa di alimentazione quando la vasca di lavaggio non è in uso.
- Non utilizzare la vasca di lavaggio in ambienti umidi, bagnati, non esporlo a pioggia. Ambienti umidi e contaminati aumentano il rischio di scosse elettriche.

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALI PREVISTI DURANTE L'UTILIZZO DELLA VASCA DI LAVAGGIO

 **La mancata osservanza delle seguenti avvertenze può causare lesioni fisiche e/o patologie**



INDOSSARE SEMPRE GLI OCCHIALI PROTETTIVI



UTILIZZARE SEMPRE CALZATURE DI SICUREZZA



INDOSSARE SEMPRE INDUMENTI PROTETTIVI

⚠ Ulteriori dispositivi di protezione individuali da utilizzare in funzione dei valori riscontrati nell'indagine di igiene ambientale/analisi rischi nell'eventualità che i valori superino i limiti previsti dalle vigenti normative.



UTILIZZARE MASCHERA DI PROTEZIONE PER AGENTI FISICI

DATI TECNICI

1895 6

1895 13

1895 27

TENSIONE NOMINALE DI ALIMENTAZIONE	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
FREQUENZA ULTRASUONI	40000 Hz	40000 Hz	40000 Hz
POTENZA RISCALDAMENTO	300 W	400 W	500 W
TEMPERATURA DI RISCALDO	80 °C max	80 °C max	80 °C max
VASCA CAPIENZA MASSIMA	6,0 l	13 l	27 l
VASCA CAPIENZA MASSIMA DI UTILIZZO	4,5 l	8,5 l	19 l
DIMENSIONI ESTERNE	330x180x310 mm	350x325x320 mm	530x330x380 mm
DIMENSIONI SERBATOIO	300x155x150 mm	325x235x145 mm	500x300x200 mm
LUNGHEZZA CAVO PRESA (Schuko)	1,5 m	1,5 m	1,5 m
PESO	6,7 kg	10,5 kg	16 kg

UTILIZZO ACCURATO DELLA VASCA DI LAVAGGIO

- Posizionare la vasca di lavaggio su una superficie piana e pulita che sia in grado di sostenerne il peso.
- Lasciare spazio ai lati della vasca per un adeguato passaggio d'aria per le ventole di raffreddamento.
- Non azionare la vasca di lavaggio senza liquido interno. Assicurarsi che il rubinetto di scarico sia chiuso. Riempire la vasca, assicurandosi che il liquido non superi il livello massimo e che abbia un livello minimo di circa 7 cm.
- Utilizzare esclusivamente soluzioni a base d'acqua. Non utilizzare detergenti schiumogeni per la pulizia di oggetti.

⚠ Soluzioni di pulizia fortemente acide o alcaline causano corrosione, ruggine o forature della vasca o del corpo macchina. Per evitare questo problema diluire in una soluzione con pH delicato.

- Non far cadere alcun oggetto direttamente nella vasca, per evitare danni. Adagiare sempre con delicatezza i componenti da pulire all'interno del cestello.
- Durante la pulizia non sovrapporre gli oggetti, lasciare sempre uno spazio adeguato tra gli stessi per una efficiente pulizia.
- Durante l'utilizzo coprire sempre la vasca con il coperchio, per evitare spruzzi ed evaporazione del liquido.
- Per il riempimento o svuotamento della vasca, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla rete.
- Fare attenzione durante la rimozione degli oggetti inseriti nella vasca, il liquido potrebbe essere caldo e creare danneggiamenti.
- Ad operazioni ultimate procedere con lo svuotamento del liquido nella vasca attraverso il rubinetto di scarico.

⚠ Il liquido presente nella vasca di lavaggio deve essere smaltito nel rispetto dell'ambiente e delle leggi vigenti.

- Per la pulizia delle parti esterne della vasca, utilizzare un panno asciutto, scollegando sempre l'alimentazione di rete. Non utilizzare mai panni umidi o bagnati.

LEGENDA/MODALITÀ

A: Display LED temperatura.

B: Display LED tempo di pulizia.

C: Riscaldamento:

- Premere questo tasto per avviare/interrompere la funzione di riscaldamento (al primo utilizzo il dispositivo visualizzerà la temperatura ambiente).

D: Aumento della temperatura:

- Premere per impostare la temperatura.
- Premere una volta per aumentare la temperatura di 1°C; tenere premuto per aumentare di 10°C.

E: Riduzione della temperatura:

- Premere per impostare la temperatura.
- Premere una volta per ridurre la temperatura di 1°C; tenere premuto per ridurre di 10°C.

F: Degasaggio: soluzioni con molte bolle d'aria riducono l'efficacia della pulizia ad ultrasuoni.

- Attivando la funzione "Degas", prima del processo pulitura, si rimuovono le bolle d'aria presenti nella soluzione, migliorando l'efficacia del lavaggio seguente.

G: Soft: potenza al 60% per le applicazioni delicate.

H: Normale: potenza al 100% per le applicazioni normali.

I: Impostazione Timer aumento tempo:




- Premere questo tasto per impostare il tempo di pulizia.
- Premere una volta per aumentare il tempo di 1 minuto.
- Tenere premuto per aumentare il tempo di 10 minuti.


J: Impostazione Timer riduzione tempo:

- Premere una volta per ridurre il tempo di 1 minuto.
- Tenere premuto per ridurre il tempo di 10 minuti.



UTILIZZO/FUNZIONAMENTO

FASE	AZIONE
1°	<p>Selezionare la soluzione di pulizia: riempire la vasca per almeno ½ con la soluzione. Non superare il livello di riempimento indicato.</p> <p>NOTA: non utilizzare mai alcool, benzina o soluzioni infiammabili, potrebbero causare incendi o esplosioni. Utilizzare esclusivamente soluzioni a base di acqua.</p>
2°	<p>Porre gli oggetti nel cestello, quindi abbassare lentamente il cestello nella vasca. Non posizionare gli oggetti direttamente nella vasca (gli oggetti devono essere ricoperti completamente dalla soluzione).</p>
3°	<p>Collegare la vasca ad ultrasuoni ad una presa di alimentazione dotata di messa a terra. Dare tensione ed accendere l'interruttore posto sul retro della vasca.</p> <p>NOTA: all'accensione del dispositivo viene visualizzata la temperatura ambiente. Il tempo e la temperatura di default sono gli ultimi impostati. (Tempo di default per l'utilizzo iniziale 3 minuti).</p>
<p>Timer</p> 	<p>Premere + / - per impostare il tempo di pulizia. Quando il conto alla rovescia del timer arriva a 00:00 la pulizia ad ultrasuoni si arresta.</p> <p>I tempi di lavaggio dipendono dalle condizioni del particolare da lavare, dal tipo di detergente e dalla temperatura. Normalmente cicli di lavaggio di 15+30 minuti sono sufficienti per una buona pulizia dei pezzi.</p> <p>NOTA: il dispositivo è dotato di funzione di memoria e accetta il tempo impostato l'ultima volta.</p>
<p>Riscaldamento</p> 	<p>Premere il pulsante "Heating" per avviare o interrompere il riscaldamento. Premere + / - per impostare la temperatura.</p> <p>1) Per un risultato di pulizia ottimale, si consiglia una temperatura della soluzione di 40+60°C. Riscaldando l'acqua con il detergente scioglie il grasso e migliora l'efficacia dell'azione pulente.</p> <p>2) Quando si imposta la temperatura, se la temperatura impostata supera la temperatura ambiente, premere il tasto "Heating". Si aziona la funzione di riscaldamento e si accende l'indicatore. Se la temperatura impostata è inferiore alla temperatura ambiente, non si aziona la funzione di riscaldamento e l'indicatore rimane spento.</p> <p>3) La funzione di riscaldamento non si spegne automaticamente premere il tasto "Heating".</p> <p>NOTA: il dispositivo è dotato di funzione di memoria e accetta la temperatura impostata l'ultima volta.</p>
<p>Modalità di degasaggio</p> 	<p>Una volta impostato il timer e la temperatura, premere "Degas". Si accenderà l'indicatore corrispondente e il dispositivo funzionerà in modalità degasazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> - funzionerà per 6 secondi e poi si spegnerà per 2 secondi, funzionerà altri 6 secondi ecc... <p>Verrà anche visualizzato il conto alla rovescia.</p> <p>Il funzionamento ad intermittenza della funzione a ultrasuoni consente una più rapida degasazione del liquido di pulizia.</p> <p>Terminata la rimozione delle bolle dal liquido di lavaggio, per cambiare modalità premere "Soft" o "Normal" l'indicatore della funzione degasaggio si spegnerà e accenderà l'indicatore della funzione "Soft" o "Normal".</p> <p>Qualora si desideri interrompere l'operazione, premere nuovamente "Soft" o "Normal". A questo punto sia la funzione di riscaldamento che quella di pulizia a ultrasuoni si interromperanno e si spegnerà l'indicatore corrispondente.</p>

FASE	AZIONE
Modalità normale 	<p>Una volta impostato il timer e la temperatura, premere "Normal". Si accenderà l'indicatore corrispondente e il dispositivo funzionerà in modalità normale opererà quindi ininterrottamente con potenza degli ultrasuoni a pieno regime e verrà visualizzato il conto alla rovescia.</p> <p>Qualora si desideri cambiare modalità premere "Degas" o "Soft" l'indicatore della funzione normale si spegnerà e si accenderà l'indicatore della funzione Degasaggio o Soft.</p> <p>Qualora si desideri interrompere l'operazione, premere nuovamente "Normal". A questo punto sia la funzione di riscaldamento che quella di pulizia a ultrasuoni si interromperanno e si spegnerà l'indicatore corrispondente.</p>
Modalità Soft 	<p>Una volta impostato il timer e la temperatura, premere "Soft". Si accenderà l'indicatore corrispondente e il dispositivo funzionerà in modalità "Soft".</p> <p>Qualora si desideri cambiare modalità premere "Degas" o "Normal" l'indicatore della funzione "Soft" si spegnerà e si accenderà l'indicatore della funzione Degasaggio o Normale.</p> <p>Qualora si desideri interrompere l'operazione, premere nuovamente "Soft". A questo punto sia la funzione di riscaldamento che quella di pulizia a ultrasuoni si interromperanno e si spegnerà l'indicatore corrispondente.</p> <p>NOTA: le funzioni "Degas" "Normal" e "Soft" non possono essere azionate contemporaneamente.</p>

MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti da personale specializzato. Per tali interventi potete rivolgervi al centro riparazioni di Beta Utensili S.P.A.

SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti urbani.

L'utilizzatore che intendesse smaltire questo strumento può:

- Consegnarlo presso un centro di raccolta di rifiuti elettronici ed elettrotecnici.
- Riconsegnarlo al proprio rivenditore al momento dell'acquisto di uno strumento equivalente.
- Nel caso di prodotti ad uso esclusivo professionale, contattare il produttore che dovrà disporre una procedura per il corretto smaltimento.

Il corretto smaltimento di questo prodotto permette il riutilizzo delle materie prime in esso contenute ed evita danni all'ambiente ed alla salute umana.

Lo smaltimento abusivo del prodotto costituisce una violazione della norma sullo smaltimento di rifiuti pericolosi, comporta l'applicazione delle sanzioni previste.



GARANZIA

Questa attrezzatura è fabbricata e collaudata secondo le norme attualmente vigenti nella Comunità Europea. E' coperta da garanzia per un periodo di 12 mesi per uso professionale o 24 mesi per uso non professionale.

Vengono riparati guasti dovuti a difetti di materiale o di produzione, mediante ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi a nostra discrezione. L'effettuazione di uno o più interventi nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della stessa.

Non sono soggetti a garanzia difetti dovuti all'usura, all'uso errato od improprio e a rotture causate da colpi e/o cadute. La garanzia decade quando vengono apportate modifiche, quando lo strumento viene manomesso, quando viene inviato all'assistenza smontato.

Sono espressamente esclusi danni causati a persone e/o cose di qualsiasi genere e/o natura, diretti e/o indiretti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto descritto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti alle seguenti Direttive:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (E.M.C.) 2014/30/UE;
- Direttiva Bassa Tensione (L.V.D.) 2014/35/UE;
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

Il Fascicolo Tecnico è disponibile presso:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

ULTRASONIC CLEANER ITEM 1895 6-13-27

OPERATION MANUAL AND INSTRUCTIONS FOR ULTRASONIC CLEANER MANUFACTURED BY:
BETA UTENSILI S.P.A. Via A. Volta 18, 20845, Sovico (MB) ITALIA

Original documentation drawn up in ITALIAN.

CAUTION



IMPORTANT! READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USING THE ULTRASONIC CLEANER. FAILURE TO COMPLY WITH THE SAFETY STANDARDS AND OPERATING INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY

Store the safety instructions with care and hand them over to the users.

PURPOSE OF USE







The ultrasonic cleaner can be used for the following purposes:

- Cleaning items from the following industries: aerospace, pharmaceutical, automotive, marine, filtration, moulding, plating & surface finishing, semiconductors etc.
- Cleaning mechanical parts: gears, EGR valves, bearings etc.

The ultrasonic cleaner must not be used for the following operations:

- Use on people or animals.
- Use for soft jewellery, pearls, ceramics, watches.
- Use at any temperatures other than those stated in the TECHNICAL DATA table.
- Use in environments containing explosive, or potentially explosive, atmospheres.
- Use in damp or wet environments; exposure to rain or snow.
- Use for any applications other than the stated ones.

WORK AREA SAFETY

-  Use the cleaner in a dry area, avoiding humidity.
-  Do not operate the cleaner in environments containing potentially explosive atmospheres, because sparks may be generated which can ignite the dust or fumes.
-  Avoid contact with live equipment, as electric shocks may be caused.
-  Keep children and bystanders away from your workplace while operating the cleaner. Other people may distract you.
-  Do not use the cleaner near flammable material.
-  Pay attention to the temperature of the solution.

PERSONNEL SAFETY

- Stay alert; watch what you are doing. Do not use the cleaner while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.

INSTRUCTIONS FOR USE

EN


• Always use the following personal protective equipment:





- safety shoes
 - eye protection
 - protective workwear
 - protective gloves against physical agents
- During use the cleaner gets overheated. Do not touch the interior of the cleaner with your bare hands at this stage.
- Do not operate the power supply cable or the controls of the cleaner with damp or wet hands.
- Use the cleaner in well-aired, dry rooms.
- Do not inhale any harmful gases that may be released during the cleaning operations.
- Before replacing the cleaner, make sure that it has cooled to room temperature.

CLEANER SAFETY

- Periodically check that the cleaner and the power supply cable are free from defects.
- Do not use the cleaner if damaged, because electric shocks may occur.
- Do not modify the cleaner. This can reduce the effectiveness of safety measures and increase operator risk.
- Connect the power supply cable to the mains socket, checking that the mains voltage matches the voltage stated on the plate of the cleaner. (See TECHNICAL DATA table)
- Do not cover the cleaner while using it. Allow for an adequate amount of space for ventilation.
- Unplug the cleaner when not in use.
- Do not use the cleaner in humid or wet environments; do not expose it to rain. Wet and contaminated environments increase the risk of electric shocks.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT TO WEAR WHILE OPERATING CLEANER

 Failure to observe the following warnings may result in physical injury and/or disease.

	ALWAYS USE PROTECTIVE GLOVES AGAINST PHYSICAL AGENTS WHILE OPERATING DEVICE
	ALWAYS WEAR EYE PROTECTION
	ALWAYS WEAR SAFETY SHOES
	ALWAYS WEAR PROTECTIVE CLOTHING

 Additional personal protective equipment to wear according to the values found in the environmental hygiene/risk analysis survey if the values exceed the limits under current regulations.

INSTRUCTIONS FOR USE

EN



WEAR PROTECTIVE MASK AGAINST PHYSICAL AGENTS

TECHNICAL DATA

	1895 6	1895 13	1895 27
NOMINAL POWER SUPPLY VOLTAGE	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
ULTRASONIC FREQUENCY	40000 Hz	40000 Hz	40000 Hz
HEATING POWER	300 W	400 W	500 W
HEATING TEMPERATURE	80 °C max	80 °C max	80 °C max
MAXIMUM TANK CAPACITY	6,0 l	13 l	27 l
MAXIMUM OPERATING TANK CAPACITY	4,5 l	8,5 l	19 l
OVERALL DIMENSIONS	330x180x310 mm	350x325x320 mm	530x330x380 mm
TANK DIMENSIONS	300x155x150 mm	325x235x145 mm	500x300x200 mm
SOCKET CABLE LENGTH (Schuko)	1,5 m	1,5 m	1,5 m
WEIGHT	6,7 kg	10,5 kg	16 kg

CLEANER USE AND CARE

- Place the cleaner on a flat, clean surface that can support its weight.
- Allow for a proper amount of space at the sides of the tank, so that the cooling fans can receive adequate ventilation.
- Do not operate the unit without fluid in the tank. Ensure that the drain tap is in the closed position. Fill the tank, ensuring that the fluid is not higher than the max. mark, and that there is a minimum depth of 7 cm.
- Use only water-based solutions. Do not use any detergent solutions to clean items.

⚠ Strong acid or alkaline cleaning solutions will cause corrosion, rust or puncture of tank or machine body. To overcome this problem, dilute to a mild pH solution.

- Do not drop any item into the tank, as this may cause damage. Always place the items to clean gently into the basket.
- Do not overlap items while cleaning; always allow plenty of clear space between the items to ensure efficient cleaning.
- Keep the lid on during use; this will prevent splashes and reduce evaporation of the fluid.
- Always remove the power plug from the socket before filling or emptying the tank.
- Take care when removing items from the cleaning tank, as the fluid is likely to be hot, and displaced fluid can cause damage.
- When cleaning is complete, empty the tank through the drain tap.

⚠ The fluid in the cleaner should be disposed of in an environmentally friendly way and in compliance with current laws.

- To clean the exterior of the tank, use a dry cloth. Always disconnect the cleaner from the power supply mains before cleaning it. Never use damp or wet cloths.

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

KEY TO SYMBOLS/MODES

A: Temperature LED display.

B: Cleaning time LED display.

C: Heating:

- Press this key to start/stop heating (the device will display the room temperature when used for the first time).

D: Increase temperature:

- Press this key to set the temperature.
- Press once to increase the temperature by 1 °C; hold the key to increase the temperature by 10 °C.

E: Reduce temperature:

- Press this key to set the temperature.
- Press once to reduce the temperature by 1 °C; hold the key to reduce the temperature by 10 °C.

F: Degas: solutions with many air bubbles affect ultrasonic action.

- Using the "Degas" mode, before the cleaning process is started, allows air bubbles to be removed from the solution, which improves cleaning efficiency.

G: Soft: 60% power for delicate applications.

H: Normal: 100% power for normal applications.

I: Increase time:




- Press this key to set the cleaning time.
- Press once to increase time by 1 minute.
- Hold the key to increase time by 10 minutes.



J: Reduce time:

- Press once to reduce time by 1 minute.
- Hold the key to reduce time by 10 minutes.



OPERATION GUIDELINES

Step	Action
1°	Select your cleaning solution: fill at least ½ of the tank with the solution. Do not exceed the filling line. NOTE: Do not use alcohol, petrol or flammable solutions. Doing so could cause a fire or explosion. Use only water-based solutions.
2°	Place the items into the basket; then slowly lower the basket into the tank. Do not allow the items to contact the tank bottom (the solution should cover the items).
3°	Plug the cleaner into a grounded outlet. Power on and turn on the power switch on the back side of the cleaner. NOTE: When the device is powered on, the room temperature will be displayed. The default time and temperature are those you set last time. (3 minutes' default time for initial use).
Timer 	Press + / - to set the cleaning time. When the timer counts down to 00:00, the ultrasonic cleaner will stop working. The cleaning time depends on the conditions of the item to clean, the type of detergent used and temperature. Cleaning cycles of 15÷30 minutes are usually enough to clean the items properly. NOTE: The device comes with the memory function and acquiesces in the time you set last time.
Heating 	Press the "Heating" key to start or stop heating. Press + / - to set the temperature. 1) To get the best cleaning result, the recommended solution temperature is 40÷60 °C. Warm water and detergent will soften grease and improve the cleaning result. 2) When setting the temperature, if the set temperature exceeds the room temperature, press the "Heating" key. Heating will be started and the indicator will turn on. If the set temperature is lower than the room temperature, heating will not be started, and the indicator will not turn on. 3) Heating will not shut off automatically; press the "Heating" key. NOTE: The device comes with the memory function and acquiesces in the temperature you set last time.
Degas mode 	After the timer and temperature have been set, press "Degas". The corresponding indicator will go on, and the device will work in "Degas" mode: - It will work for 6 seconds, stop for 2 seconds, then work for 6 seconds etc. The countdown will be displayed. The intermittent operation of ultrasonic power results in quicker degassing of the cleaning liquid. After the air bubbles have been removed from the cleaning liquid, to change mode, press "Soft" or "Normal". The "Degas" indicator will turn off, and the indicator for the "Soft" or "Normal" mode will turn on. If you want to stop working, just press "Soft" or "Normal" again. Both heating and ultrasonic cleaning will stop, and the corresponding indicator will turn off.

Step	Action
<p>Normal mode</p> 	<p>After the timer and temperature have been set, press “Normal”. The corresponding indicator will turn on, and the device will work in “Normal” mode; it will work non-stop with full ultrasonic power and countdown display.</p> <p>If you want to switch to the other mode, just press “Degas” or “Soft”. The “Normal” indicator will turn off and the indicator for the “Degas” or “Soft” mode will turn on.</p> <p>If you want to stop working, press “Normal” again. Then both heating and ultrasonic cleaning will stop, and the corresponding indicator will turn off.</p>
<p>Soft mode</p> 	<p>After the timer and temperature have been set, press “Soft”. The corresponding indicator will turn on, and the device will work in “Soft” mode.</p> <p>If you want to switch to the other mode, just press “Degas” or “Normal”; the “Soft” indicator will turn off, and the indicator for the “Degas” or “Normal” mode will turn on.</p> <p>If you want to stop working, press “Soft” again. Then both heating and ultrasonic cleaning will stop, and the corresponding indicator will turn off.</p> <p>NOTE: The “Degas”, “Normal” and “Soft” modes cannot be operated simultaneously.</p>

MAINTENANCE

Maintenance and repair jobs must be carried out by trained personnel. For such jobs, you can contact Beta Utensili S.P.A.'s repair centre.

DISPOSAL

The crossed-out wheelee bin symbol on the equipment or packaging means that the product should be collected separately from other types of urban waste at the end of its useful life.

Any user who is going to dispose of this tool can:

- deliver it to an appropriate collection facility for electronic or electrotechnical equipment;
- return it to the dealer upon purchase of a new, equivalent item of equipment;
- in case of a product for professional use only, contact the manufacturer which will arrange for the product to be properly disposed of.

Proper disposal of this product allows the raw materials contained in it to be reused and prevents damage to the environment or human health.

Illegal disposal of this product is a violation of the provision concerning the disposal of hazardous waste and will give way to the application of such fines as provided for under current regulations.



WARRANTY

This tool is manufactured and tested in accordance with current EU regulations. It is covered by a 12-month warranty for professional use or a 24-month warranty for nonprofessional use.

We will repair any breakdowns caused by material or manufacturing defects by fixing the defective pieces or replacing them at our discretion.

Should assistance be required once or several times during the warranty period, the expiry date of this warranty will remain unchanged.

This warranty will not cover defects due to wear, misuse or breakdowns caused by blows and/or falls.

In addition, this warranty will no longer be valid if any changes are made, or if the tool is damaged or sent to the customer service in pieces.

This warranty explicitly excludes any damage to people and/or things, whether direct or consequential.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, assuming full responsibility, that the described product complies with all the relevant provisions of the following Directives:

- Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU;
- Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU;
- Directive concerning the restriction of the use of certain hazardous substances in electric and electronic equipment (RoHS) 2011/65/EU.

The Technical Brochure is available at:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALY

CUVE DE LAVAGE A ULTRASONS ART. 1895 6-13-27

NOTICE D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS POUR LA CUVE DE LAVAGE A ULTRASONS PRODUITE PAR :
BETA UTENSILI S.P.A. Via A. Volta 18, 20845, Sovico (MB) ITALIA

Documentation rédigée à l'origine en langue ITALIENNE.

ATTENTION



IL EST IMPORTANT DE LIRE INTÉGRALEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER LA CUVE DE LAVAGE A ULTRASONS. LE NON-RESPECT DES NORMES DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION PEUT PROVOQUER DE GRAVES ACCIDENTS.

Garder scrupuleusement les instructions sur la sécurité et les remettre au personnel concerné.

DESTINATION D'UTILISATION







La cuve de lavage à ultrasons est destinée à l'utilisation suivante :

- Pour le nettoyage d'objets en général dans les secteurs suivants : aérospatial, pharmaceutique, automobile, naval, filtrage, moulage, plaquage et finition des surfaces, semi-conducteurs etc.
- Pour le nettoyage de composants mécaniques : engrenages, vannes EGR, roulements etc.

Les opérations suivantes ne sont pas autorisées :

- L'utilisation sur les personnes ou les animaux.
- Ne pas introduire de : bijoux délicats, perles, céramiques, montres.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil à des températures autres que celles indiquées dans la grille CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.
- Il est interdit de l'utiliser dans des lieux contenant des atmosphères explosives ou potentiellement explosives.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil à des températures autres que celles indiquées dans la grille CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.
- Il est interdit de l'utiliser pour toutes les applications non envisagées dans les présentes instructions.

SÉCURITÉ DU POSTE DE TRAVAIL

-  Utiliser la cuve de lavage dans une zone sèche en évitant l'humidité.
-  Ne pas utiliser la cuve de lavage dans des milieux contenant des atmosphères potentiellement explosives car des étincelles peuvent donner feu aux poussières ou vapeurs.
-  Éviter le contact avec des appareils sous tension, car ils sont susceptibles de causer une secousse électrique.
-  Empêcher que des enfants ou des visiteurs puissent s'approcher du poste de travail pendant l'utilisation de la cuve de lavage. La présence d'autres personnes peut distraire.
-  Ne pas utiliser la cuve de lavage à proximité de matériau inflammable.
-  Attention à la température de la solution.

RECOMMANDATIONS POUR LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL

- La plus grande attention doit être apportée aux actions effectuées. Ne pas utiliser la cuve de lavage en cas de fatigue ou sous l'effet de drogues, de boissons alcooliques ou de médicaments.

Utiliser systématiquement les équipements de protection individuelle suivants :

- chaussures de sécurité
 - lunettes de protection
 - vêtements de travail de protection
 - gants de protection contre les agents physiques
- Pendant l'utilisation, la cuve de lavage surchauffe, lors de cette phase, ne pas toucher l'intérieur de la cuve à mains nues.
 - Ne pas intervenir sur le câble d'alimentation ou sur les commandes de la cuve de lavage avec les mains humides ou mouillées.
 - Effectuer les opérations de nettoyage dans des locaux correctement aérés et secs.
 - Ne pas inhaler les éventuels gaz nocifs libérés pendant l'opération de nettoyage.
 - Avant de ranger la cuve de lavage, s'assurer que la cuve ait refroidi et ait atteint la température ambiante.

INDICATIONS DE SÉCURITÉ POUR LA CUVE DE LAVAGE

- Vérifier périodiquement l'intégrité de la cuve de lavage et du câble d'alimentation.
- Ne pas utiliser la cuve de lavage si elle est endommagée à cause du risque de secousses électriques.
- La cuve de lavage ne doit pas être modifiée. Les modifications peuvent réduire l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter les risques pour l'opérateur.
- Brancher le câble d'alimentation à la prise en s'assurant que la tension de réseau soit celle indiquée sur la plaque de la cuve. (Consulter le tableau DONNÉES TECHNIQUES)
- Ne couvrir en aucun cas la cuve de lavage pendant son utilisation. Prévoir un espace approprié pour l'aération.
- Débrancher la prise électrique lorsque la cuve de lavage n'est pas utilisée.
- Ne pas utiliser la cuve de lavage dans des milieux humides, mouillés, ne pas l'exposer à la pluie. Les milieux humides et contaminés augmentent le risque de secousses électriques.

ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE PRÉVUS PENDANT L'UTILISATION DE LA CUVE DE LAVAGE

Le non-respect des indications suivantes peuvent entraîner des lésions physiques et/ou des pathologies.

	PORTER SYSTÉMATIQUEMENT DES GANTS DE PROTECTION CONTRE LES AGENTS PHYSIQUES PENDANT L'UTILISATION DU DISPOSITIF
	UTILISER SYSTÉMATIQUEMENT DES GANTS DE PROTECTION CONTRE LES AGENTS PHYSIQUES PENDANT L'UTILISATION DU BOOSTER DE DÉMARRAGE
	UTILISER SYSTÉMATIQUEMENT DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉA
	PORTER SYSTÉMATIQUEMENT DES VÊTEMENTS DE PROTECTION

⚠ Autres équipements de protection individuelle à utiliser en fonction des valeurs relevées au cours de l'analyse d'hygiène environnementale/des risques si les valeurs dépassent les limites prévues par les normes en vigueur.



UTILISER UN MASQUE DE PROTECTION CONTRE LES AGENTS PHYSIQUES.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1895 6	1895 13	1895 27
TENSION NOMINALE D'ALIMENTATION	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
FRÉQUENCE ULTRASONS	40000 Hz	40000 Hz	40000 Hz
PUISSANCE RÉCHAUFFEMENT	300 W	400 W	500 W
TEMPÉRATURE DE RÉCHAUFFEMENT	80 °C max	80 °C max	80 °C max
CAPACITÉ MAXIMALE CUVE	6,0 l	13 l	27 l
CAPACITÉ MAXIMALE D'UTILISATION CUVE	4,5 l	8,5 l	19 l
DIMENSIONS EXTÉRIEURES	330x180x310 mm	350x325x320 mm	530x330x380 mm
DIMENSIONS RÉSERVOIR	300x155x150 mm	325x235x145 mm	500x300x200 mm
LONGUEUR CÂBLE PRISE (Schuko)	1,5 m	1,5 m	1,5 m
POIDS	6,7 kg	10,5 kg	16 kg

UTILISATION ATTENTIVE DE LA CUVE DE LAVAGE

- Positionner la cuve de lavage sur une surface plate et propre en mesure de soutenir le poids.
- Laisser un espace sur les cotés de la cuve pour le passage de l'air pour les ventilateurs de refroidissement.
- Ne pas actionner la cuve de lavage sans liquide interne. S'assurer que le robinet d'écoulement soit fermé. Remplir la cuve en s'assurant que le liquide ne dépasse pas le niveau maximum et que le niveau minimum soit d'environ 7 cm.
- Utiliser exclusivement des solutions à base d'eau. Ne pas utiliser de détergents mousseux pour le nettoyage d'objets.

⚠ Des solutions de nettoyage fortement acides ou alcalines provoquent la corrosion, la rouille ou peuvent trouser la cuve ou le corps de la machine. Pour éviter ce problème, diluer dans une solution avec pH délicat.

- Ne pas faire tomber d'objets directement dans la cuve pour éviter les dommages. Placer délicatement les composants à nettoyer dans le panier.
- Pendant le nettoyage, ne pas superposer les objets, laisser un espace suffisant entre eux pour un nettoyage efficace.
- Pendant l'utilisation, placer systématiquement le couvercle sur la cuve pour éviter les éclaboussures et l'évaporation du liquide.
- Pour remplir ou vider la cuve, débrancher systématiquement le câble d'alimentation du réseau.
- Faire attention pendant le retrait des objets se trouvant dans la cuve, le liquide pourrait être chaud et créer des dommages.
- Lorsque les opérations sont terminées, procéder à la vidange du liquide de la cuve à travers le robinet d'écoulement.

⚠ Le liquide présent dans la cuve de lavage doit être écoulé dans le respect de l'environnement et des lois en vigueur.

- Pour le nettoyage des parties externes de la cuve, utiliser un chiffon sec, après avoir l'avoir débranchée de l'alimentation de réseau. Ne jamais utiliser de chiffons humides ou mouillés.

LÉGENDE/MODALITÉ

A : Display LED température

B : Display LED durée de nettoyage

C : Réchauffement :

- Appuyer sur cette touche pour mettre en marche/interrompre la fonction de réchauffement (lors de la première utilisation, le dispositif affichera la température ambiante).

D : Augmentation de la température :

- Appuyer pour régler la température.
- Appuyer une fois pour augmenter la température de 1 °C ; appuyer longuement pour l'augmenter de 10 °C.

E : Réduction de la température :

- Appuyer pour régler la température.
- Appuyer une fois pour réduire la température de 1 °C ; appuyer longuement pour la réduire de 10 °C.

F : Dégazage : les solutions présentant beaucoup de bulles d'air réduisent l'efficacité du nettoyage à ultrasons.

- En activant la fonction "Degas", avant le processus de nettoyage, les bulles d'air présentes dans la solution sont éliminées, ce qui améliore l'efficacité du lavage suivant.

G : Soft : puissance à 60 % pour les applications délicates.

H : Normale : puissance à 100 % pour les applications normales.

I : Réglage Timer augmentation durée :




- Appuyer sur cette touche pour régler la durée du nettoyage.
- Appuyer une fois pour augmenter la durée d'1 minute.
- Appuyer longuement pour augmenter la durée de 10 minutes.



J : Réglage Timer réduction durée :

- Appuyer une fois pour réduire la durée d'1 minute.
- Appuyer longuement pour réduire la durée de 10 minutes.



UTILISATION/FONCTIONNEMENT

Phase	Action
1)	Sélectionner la solution de nettoyage : remplir la cuve à moitié avec la solution. Ne pas dépasser le niveau de remplissage indiqué. NOTE : ne jamais utiliser d'alcool, d'essence ou de solutions inflammables qui pourraient causer des incendies ou explosions. Utiliser exclusivement des solutions à base d'eau.
2)	Placer les objets dans le panier, puis abaisser lentement le panier dans la cuve. Ne pas mettre les objets directement dans la cuve (les objets doivent être complètement recouverts de solution).
3)	Brancher la cuve à ultrasons à une prise d'alimentation munie de mise à la terre. Apporter de la tension et actionner l'interrupteur situé à l'arrière de la cuve. NOTE : lorsque le dispositif est mis en marche, la température ambiante s'affiche. La durée et la température par défaut sont les dernières programmées. (Durée par défaut pour l'utilisation initiale : 3 minutes).
Timer 	Appuyer sur + / - pour programmer la durée du nettoyage. Quand le compte à rebours du timer arrive à 00:00, le nettoyage à ultrasons s'arrête. Les durées de lavage dépendent des conditions de l'objet à laver, du type de détergent et de la température. Normalement, des cycles de lavage de 15+30 minutes sont suffisants pour un bon nettoyage des pièces. NOTE : le dispositif est muni de fonction de mémoire et accepte la durée programmée la dernière fois.
Réchauffement 	Appuyer sur la touche "Heating" pour lancer ou interrompre le réchauffement. Appuyer sur + / - pour programmer la température. 1) Pour un excellent nettoyage, une température de la solution de 40+60 °C est recommandée. En chauffant l'eau avec le détergent, la gras se dissout et améliore l'efficacité de l'action de nettoyage. 2) Lorsque l'on programme la température, si cette dernière dépasse la température ambiante, appuyer sur la touche "Heating". La fonction de réchauffement s'actionne et l'indicateur s'éclaire. Si la température programmée est inférieure à la température ambiante, la fonction de réchauffement ne s'actionne pas et l'indicateur reste éteint. 3) La fonction de réchauffement ne s'éteint pas automatiquement, appuyer sur la touche "Heating". NOTE : le dispositif est doté de fonction de mémoire et accepte la température programmée la dernière fois.
Modalité de dégazage 	Après avoir programmé le timer et la température, appuyer sur "Degas". L'indicateur correspondant s'éclairera et le dispositif fonctionnera en modalité dégazage : - il fonctionnera pendant 6 secondes puis s'éteindra pendant 2 secondes, fonctionnera à nouveau 6 secondes etc. Le compte à rebours sera également affiché. Le fonctionnement intermittent de la fonction à ultrasons permet un dégazage plus rapide du liquide de nettoyage. Après l'élimination des bulles du liquide de lavage, pour changer de modalité, appuyer sur "Soft" ou "Normal", l'indicateur de la fonction dégazage s'éteindra et l'indicateur de la fonction "Soft" ou "Normal" s'éclairera. Si l'on souhaite interrompre l'opération, appuyer à nouveau sur "Soft" ou "Normal". A ce stade, tant la fonction de réchauffement que la fonction de nettoyage à ultrasons s'interrompent et l'indicateur correspondant s'éteindra.

Phase	Action
<p>Modalité normale</p> 	<p>Une fois programmé le timer et la température, appuyer sur "Normal". L'indicateur correspondant s'éclairera et le dispositif fonctionnera en modalité normale. Il travaillera donc sans interruption avec puissance des ultrasons à plein régime et le compte à rebours s'affichera.</p> <p>Si l'on souhaite changer de modalité, appuyer sur "Degas" ou sur "Soft", l'indicateur de la fonction normale s'éteindra et l'indicateur de la fonction Dégazage ou Soft s'éclairera.</p> <p>Si l'on souhaite interrompre l'opération, appuyer de nouveau sur "Normal". À ce stade, tant la fonction de réchauffement que la fonction de nettoyage à ultrasons s'interrompent et l'indicateur correspondant s'éteindra.</p>
<p>Modalité Soft</p> 	<p>Après avoir programmé le timer et la température, appuyer sur "Soft". L'indicateur correspondant s'éclairera et le dispositif fonctionnera en modalité "Soft".</p> <p>Si l'on souhaite changer de modalité, appuyer sur "Degas" ou sur "Normal", l'indicateur de la fonction "Soft" s'éteindra et l'indicateur de la fonction Dégazage ou Normale s'éclairera.</p> <p>Si l'on souhaite interrompre l'opération, appuyer de nouveau sur "Soft". À ce stade, tant la fonction de réchauffement que la fonction de nettoyage à ultrasons s'interrompent et l'indicateur correspondant s'éteindra.</p> <p>NOTE : les fonctions "Degas", "Normal" et "Soft" ne peuvent pas être actionnées simultanément.</p>

MAINTENANCE

Les interventions de maintenance et de réparation doivent être effectuées par un personnel spécialisé. Pour ces interventions, vous pouvez vous adresser au centre des réparations de Beta Utensili S.p.A.

ÉCOULEMENT

Le symbole du bac barré reporté sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être écoulé séparément des autres déchets urbains.

L'utilisateur qui doit écouler cet instrument peut :

- le remettre à un centre de collecte de déchets électroniques ou électrotechniques ;
- le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un instrument équivalent ;
- en cas de produit à usage professionnel exclusif, contacter le producteur qui devra disposer d'une procédure pour l'écoulement correct.

L'écoulement correct de ce produit permet la réutilisation des matières premières qui le composent et évite les dommages à l'environnement et à la santé humaine.

L'écoulement illégal du produit représente une violation de la norme sur l'écoulement des déchets dangereux et comporte l'application des sanctions prévues.

**GARANTIE**

Cet outil est fabriqué et testé conformément aux normes actuellement en vigueur dans la Communauté Européenne et est couvert par une garantie de 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 24 mois pour une utilisation non professionnelle.

Toutes les pannes dues à un défaut matériel ou de production seront réparées, en ajustant ou en remplaçant les pièces défectueuses à notre discrétion. La réalisation d'une ou de plusieurs interventions pendant la période de garantie n'en modifie pas la date d'échéance.

La garantie ne couvre pas les problèmes dus à l'usure des composants, à un usage erroné ou incorrect de l'outil, aux ruptures causées par des coups et/ou des chutes.

La garantie déchoit en cas de modifications apportées, d'interventions sur l'instrument, d'envoi à l'assistance de l'instrument démonté.

Tous les dommages causés aux personnes et/ou aux biens, directs et/ou indirects et de quelque genre ou nature que ce soit, sont exclus de la garantie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Nous déclarons sous notre pleine responsabilité que le produit est conforme à toutes les dispositions pertinentes aux Directives :

- Directive Compatibilité Électromagnétique (E.M.C.) 2014/30/UE;
- Directive Basse Tension (L.V.D.) 2014/35/UE;
- Directive sur la restriction de l'emploi de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (Ro.H.S.) 2011/65/UE.

Le Fascicule Technique est disponible chez :

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIE

ULTRASCHALLREINIGUNGSWANNE ART. 1895 6-13-27

GEBRAUCHS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR ULTRASCHALLREINIGUNGSWANNE
HERGESTELLT VON:

BETA UTENSILI S.P.A. Via A. Volta 18, 20845, Sovico (MB) ITALIA

Dokumentation Original in ITALIENISCHER SPRACHE verfasst.



ACHTUNG



WICHTIG! VOR GEBRAUCH DER ULTRASCHALLREINIGUNGSWANNE IST ES WICHTIG, DIESES HANDBUCH VOLLSTÄNDIG ZU LESEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND DER BEDIENUNGSANWEISUNGEN KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

Die Sicherheitsanweisungen sorgfältig aufbewahren und dem Bedienerpersonal übergeben.

BESTIMMUNGSZWECK

Die Ultraschallreinigungswanne ist für den folgenden Gebrauch bestimmt:

- Für die Reinigung von Gegenständen in den folgenden Bereichen: Raumfahrt, Pharmazie, Automotive, Schiffsbau, Filtration, Abformen, Plattierung und Oberflächenendbearbeitung, Halbleiter usw.
- Für die Reinigung von mechanischen Bauteilen: Zahnräder, AGR-Ventile, Lager usw.

Unzulässig sind die folgenden Vorgänge:

- Unzulässig ist der Gebrauch an Personen oder Tieren.
- Nicht in die Wanne einzuführen: Empfindlicher Schmuck, Perlen, Keramik, Uhren.
- Unzulässig ist der Gebrauch mit anderen Temperaturen, als jene, die in der Tabelle TECHNISCHE DATEN angegeben sind.
- Unzulässig ist die Verwendung in explosionsfähigen Umgebungen.
- Unzulässig ist der Gebrauch in feuchten oder nassen Umgebungen, weder Regen noch Schnee aussetzen.
- Unzulässig ist der Gebrauch für alle jene Anwendungen, die hier nicht aufgeführt sind.

SICHERHEIT DES ARBEITSPLATZES

- Verwenden Sie die Reinigungswanne in einem trockenen Bereich, Feuchtigkeit ist zu vermeiden.
- Die Reinigungswanne nicht in explosionsfähiger Umgebung verwenden, da sich Funken entwickeln können, die Staub oder Dämpfe entflammen könnten.
- Der Kontakt mit unter Spannung stehenden Geräten sollte vermieden werden, da diese einen elektrischen Schlag verursachen können.
- Dafür sorgen, dass sich Kinder oder Besucher nicht dem Arbeitsplatz nähern können, wenn Sie mit der Reinigungswanne arbeiten. Der Aufenthalt anderer Personen lenkt bei der Arbeit ab.
- Die Reinigungswanne nicht in der Nähe von entflammbarem Material verwenden.
- Achten Sie auf die Temperatur der Reinigungslösung.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS PERSONAL

- Es ist höchste Vorsicht und Konzentration beim Arbeiten mit diesem Gerät geboten. Verwenden Sie die Reinigungswanne nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

• Stets die folgenden persönlichen Sicherheitsausrüstungen tragen:

- Sicherheitsschuhe
 - Schutzbrille
 - Arbeitsschutzkleidung
 - Schutzhandschuhe gegen physikalische Einwirkungen
- Während dem Gebrauch überhitzt sich die Reinigungswanne, in dieser Phase die Wanne nicht innen mit bloßen Händen berühren.
- Das Spannungsversorgungskabel oder die Bedienelemente der Reinigungswanne nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren.
- Die Reinigungsarbeiten in angemessen belüfteten und trockenen Räumen durchführen.
- Die eventuell während den Reinigungsarbeiten austretenden schädlichen Gase nicht einatmen.
- Vor dem Wegstellen der Reinigungswanne ist sicherzustellen, dass die Wanne auf Raumtemperatur abgekühlt ist.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE REINIGUNGSWANNE

- In regelmäßigen Zeiträumen die Unversehrtheit der Reinigungswanne und des Versorgungskabels überprüfen.
- Verwenden Sie auf keinen Fall die Reinigungswanne, wenn sie beschädigt ist, da die Gefahr von Stromschlägen besteht.
- Die Reinigungswanne darf nicht umgerüstet werden. Die Änderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsvorrichtungen reduzieren und somit das Risiko für den Bediener erhöhen.
- Das Netzkabel an die Netzsteckdose anschließen, vorab sicherstellen, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild der Wanne angegebenen Spannung übereinstimmt. (Siehe Tabelle TECHNISCHE DATEN)
- Die Reinigungswanne während dem Gebrauch auf keinen Fall abdecken. Einen ausreichend Freiraum für die Lüftung garantieren.
- Die Reinigungswanne bei Nichtgebrauch vom Stromnetz trennen.
- Die Reinigungswanne nicht in feuchten, nassen Umgebungen verwenden. Nicht Regen aussetzen. Feuchte und verschmutzte Umgebungen erhöhen das Risiko von Stromschlägen.

VORGESCHRIEBENE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG WÄHREND DES GEBRAUCHS DER REINIGUNGSWANNE

 Die Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann zu körperlichen Verletzungen und/oder Krankheiten führen.

	STETS EINE SCHUTZBRILLE TRAGEN
	BEI DEM GEBRAUCH DER STARTHILFE STETS SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN PHYSIKALISCHE EINWIRKUNGEN VERWENDEN
	STETS SICHERHEITSSCHUHE VERWENDEN
	STETS SCHUTZKLEIDUNG TRAGEN

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE

 Die nachfolgende persönliche Schutzausrüstung ist zu verwenden, wenn die im Rahmen der Raumhygieneuntersuchungen/Risikoanalyse ermittelten Werte die von den geltenden Vorschriften vorgesehenen Grenzwerte überschreiten.




ATEMSCHUTZMASKE ZUM SCHUTZ VOR PHYSIKALISCHEN EINWIRKUNGEN VERWENDEN

TECHNISCHE DATEN

	1895 6	1895 13	1895 27
NENNVERSORGUNGSSPANNUNG	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
ULTRASCHALLFREQUENZ	40000 Hz	40000 Hz	40000 Hz
HEIZLEISTUNG	300 W	400 W	500 W
AUFHEIZTEMPERATUR	80 °C max	80 °C max	80 °C max
MAX. FASSUNGSVERMÖGEN WANNE	6,0 l	13 l	27 l
MAX. NENN-FASSUNGSVERMÖGEN WANNE	4,5 l	8,5 l	19 l
AUSSENABMESSUNGEN	330x180x310 mm	350x325x320 mm	530x330x380 mm
BEHÄLTERABMESSUNGEN	300x155x150 mm	325x235x145 mm	500x300x200 mm
LÄNGE KABEL STECKDOSE (Schuko)	1,5 m	1,5 m	1,5 m
GEWICHT	6,7 kg	10,5 kg	16 kg

KORREKTER GEBRAUCH DER REINIGUNGSWANNE

- Die Reinigungswanne auf einer ebenen und sauberen Oberfläche, die deren Gewicht aushält, positionieren.
- An den Seiten der Reinigungswanne ausreichend Freiraum lassen, um einen angemessenen Luftaustausch für die Kühllüfter zu gewährleisten.
- Die Reinigungswanne nicht ohne Wasserinhalt betätigen. Sicherstellen, dass das Auslassventil geschlossen ist. Die Wanne befüllen, wobei sicherzustellen ist, dass die Flüssigkeit nicht den maximalen Füllstand überschreitet oder einen Mindeststand von etwa 7 cm hat.
- Ausschließlich Lösungen auf Wasserbasis verwenden. Keine Schaumreiniger für die Reinigung der Gegenstände verwenden.

 **Stark säurehaltige oder alkalische Reinigungslösungen verursachen Korrosion, Rost oder Löcher in der Wanne oder im Maschinengehäuse. Um dieses Problem zu vermeiden, in einer pH-neutralen Lösung verflüssigen.**

- Keine Gegenstände direkt auf die Wanne fallen lassen, um Schäden zu vermeiden. Die zu reinigenden Gegenstände immer vorsichtig in den Reinigungskorb legen.
- Während der Reinigung die Gegenstände nicht aufeinanderlegen, stets ausreichend Freiraum zwischen den Gegenständen lassen, um eine wirksame Reinigung zu garantieren.
- Während dem Gebrauch die Wanne stets mit dem Deckel abdecken, um Spritzer und Verdampfen der Flüssigkeit zu vermeiden.
- Zum Befüllen oder Entleeren der Wanne stets das Versorgungskabel vom Stromnetz trennen.
- Beim Herausnehmen der Gegenstände aus der Wanne vorsichtig vorgehen, die Flüssigkeit könnte heiß sein und Beschädigungen verursachen.
- Am Ende der Reinigung und nach dem Entfernen der gereinigten Gegenstände die Flüssigkeit in der Wanne über das Ablassventil ablassen.

 **Die in der Wanne enthaltene Flüssigkeit muss umweltfreundlich und entsprechend der geltenden Gesetze entsorgt werden.**

- Zur Reinigung der Außenteile der Wanne ein trockenes Tuch verwenden und stets die Netzversorgung trennen. Niemals feuchte oder nasse Tücher benutzen.

LEGENDE/BETRIEBSMODUS

A: Display LED Temperatur.

B: Display LED Reinigungszeit.

C: Heizung:

- Zum Starten/Unterbrechen der Heizfunktion diese Taste drücken (beim Erstgebrauch wird das Gerät die Umgebungstemperatur anzeigen).

D: Temperatur erhöhen:

- Diese Taste drücken, um die Temperatur einzustellen.
- Ein Mal drücken, um die Temperatur um 1 °C zu erhöhen; gedrückt halten, um die Temperatur um 10 °C zu erhöhen.

E: Temperatur verringern:

- Drücken, um die Temperatur einzustellen.
- Ein Mal drücken, um die Temperatur um 1 °C zu verringern; gedrückt halten, um die Temperatur um 10 °C zu verringern.

F: Entgasung: Lösungen mit vielen Luftblasen reduzieren die Wirksamkeit der Ultraschallreinigung.

- Durch Aktivieren der Funktion "Degas" vor dem Reinigungsvorgang werden die in der Lösung enthaltenen Luftblasen entfernt und so die Wirksamkeit der folgenden Reinigung verbessert.

G: Soft: Leistungsstufe 60% für die empfindlichen Anwendungen.

H: Normal: Leistungsstufe 100% für die normalen Anwendungen.

I: Einstellung Timer Zeit erhöhen:




- Diese Taste drücken, um die Reinigungszeit einzustellen.
- Ein Mal drücken, um die Zeit um 1 Minute zu erhöhen.
- Gedrückt halten, um die Zeit um 10 Minuten zu erhöhen.



J: Einstellung Timer Zeit verringern:

- Ein Mal drücken, um die Zeit um 1 Minute zu verringern.
- Gedrückt halten, um die Zeit um 10 Minuten zu verringern.



GEBRAUCH/BETRIEB

Phase	Vorgang
1.	<p>Die Reinigungslösung auswählen: Die Wanne für mindestens ½ mit der Lösung füllen. Nicht den angegebenen Füllstand überschreiten. HINWEIS: Niemals Alkohol, Benzin oder entflammbare Lösungen verwenden, sie könnten Brände oder Explosionen verursachen. Ausschließlich Lösungen auf Wasserbasis verwenden.</p>
2.	<p>Die Gegenstände in den Reinigungskorb legen, dann den Reinigungskorb langsam in die Wanne absenken. Die Gegenstände nicht direkt in der Wanne positionieren (die Gegenstände müssen vollständig von der Lösung bedeckt sein).</p>
3.	<p>Die Ultraschallwanne an einer geerdeten Netzsteckdose anschließen. Unter Spannung setzen und den Schalter auf der Rückseite der Wanne einschalten. HINWEIS: Bei Einschalten des Gerätes wird die Umgebungstemperatur angezeigt. Die Default Zeit und Temperatur sind die zuletzt eingestellten Zeiten und Temperaturen. (Defaultzeit für Anfangsgebrauch 3 Minuten).</p>
Timer 	<p>Zum Einstellen der Reinigungszeit + / - drücken. Wenn die Rückwärtszählung des Timers 00:00 erreicht, stoppt die Ultraschallreinigung. Die Reinigungszeiten hängen vom Zustand der zu reinigenden Gegenständen, vom Reinigungstyp und von der Temperatur ab. In der Regel sind die Reinigungszyklen von 15+30 Minuten für eine gute Reinigung der Stücke ausreichend. HINWEIS: Das Gerät verfügt über eine Memory-Funktion und nimmt die zuletzt eingestellte Zeit an.</p>
Heizung 	<p>Zum Starten oder Abbrechen der Heizung die Taste "Heating" drücken. Zur Einstellung der Temperatur + / - drücken. 1) Für ein optimales Reinigungsergebnis wird eine Temperatur der Lösung von 40+60 °C empfohlen. Durch Erwärmen des Wassers mit dem Reinigungsmittel löst sich das Fett und verbessert die Wirksamkeit des Reinigungsvorgangs. 2) Wenn beim Einstellen der Temperatur die eingestellte Temperatur die Raumtemperatur überschreitet, die Taste "Heating" drücken. Die Heizfunktion wird aktiviert und die Anzeige schaltet sich ein. Wenn die eingestellte Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ist, wird die Heizfunktion nicht aktiviert und die Anzeige bleibt ausgeschaltet. 3) Die Heizfunktion schaltet sich nicht automatisch aus, die Taste "Heating" drücken. HINWEIS: Das Gerät verfügt über eine Memory-Funktion und nimmt die zuletzt eingestellte Zeit an.</p>
Entgasungs-Modus 	<p>Nach erfolgter Einstellung von Timer und Temperatur "Degas" drücken. Die entsprechende Anzeige schaltet sich ein und das Gerät wird im Entgasungs-Modus funktionieren: - Betrieb für 6 Sekunden, danach schaltet sich die Funktion 2 Sekunden lang aus, Betrieb für weitere 6 Sekunden usw. Es wird auch die Rückwärtszählung angezeigt. Der Internmittenzbetrieb der Ultraschallfunktion ermöglicht eine schnelle Entgasung der Reinigungsflüssigkeit. Nach Entfernung der Blasen aus der Reinigungsflüssigkeit zum Wechseln des Betriebsmodus "Soft" oder "Normal" drücken, die Funktion Entgasung schaltet sich aus, während sich die Anzeige der Funktion "Soft" oder "Normal" einschaltet. Falls Sie den Vorgang abbrechen möchten, erneut "Soft" oder "Normal" drücken. Daraufhin werden sich sowohl die Heizfunktion als auch die Reinigungsfunktion ausschalten und die entsprechende Anzeige schaltet sich aus.</p>

Phase	Vorgang
Normal-Modus 	<p>Nach erfolgter Einstellung von Timer und Temperatur "Normal" drücken. Die entsprechende Anzeige schaltet sich ein und das Gerät wird im Normal-Modus funktionieren. Das Gerät wird ununterbrochen mit voller Ultraschall-Leistungsstufe funktionieren, und die Rückwärtszählung wird angezeigt.</p> <p>Falls Sie den Betriebsmodus ändern möchten, "Degas" oder "Soft" drücken, die Anzeige der Normalfunktion schaltet sich aus und die Anzeige der Funktion Entgasung oder Soft schaltet sich ein.</p> <p>Falls Sie den Vorgang abbrechen möchten, erneut "Normal" drücken. Daraufhin werden sich sowohl die Heizfunktion als auch die Ultraschallreinigungsfunktion unterbrechen und die entsprechende Anzeige schaltet sich aus.</p>
Soft-Modus 	<p>Nach erfolgter Einstellung von Timer und Temperatur "Soft" drücken. Die entsprechende Anzeige schaltet sich ein, und das Gerät wird im "Soft-Modus" funktionieren.</p> <p>Falls Sie den Betriebsmodus ändern möchten, "Degas" oder "Normal" drücken, die Anzeige der "Soft"-Funktion schaltet sich aus und die Anzeige der Funktion Entgasung oder Normal schaltet sich ein.</p> <p>Falls Sie den Vorgang abbrechen möchten, erneut "Soft" drücken. Daraufhin werden sich sowohl die Heizfunktion als auch die Ultraschallreinigungsfunktion unterbrechen und die entsprechende Anzeige schaltet sich aus.</p> <p>HINWEIS: Die Funktionen "Degas", "Normal" und "Soft" können nicht gleichzeitig aktiviert werden.</p>

WARTUNG

Die Wartungs- und Reparatureingriffe sind von Fachpersonal durchzuführen. Für diese Arbeiten können Sie sich an das Reparaturzentrum von Beta Utensili S.P.A wenden.

ENTSORGUNG

Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung aufgeführte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzzeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer kann wie folgt das Gerät entsorgen:

- Es an einer Sondermüllentsorgungsstelle für elektronische und elektrotechnische Geräte abgeben.
- Es dem Händler beim Kauf eines gleichwertigen Gerätes zurückgeben.
- Bei Produkten für den professionellen Gebrauch kontaktieren Sie den Hersteller, der für die korrekte Entsorgung sorgen muss.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts ermöglicht die Wiederverwertung der enthaltenen Rohstoffe und vermeidet Umwelt- und Gesundheitsschäden.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts stellt eine Übertretung des Gesetzes für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen dar und führt zur Anwendung einer vom Gesetz vorgesehenen Verwaltungsstrafe.



GARANTIE

Dieses Werkzeug wird entsprechend den in der Europäischen Gemeinschaft geltenden Bestimmungen hergestellt und geprüft und hat eine Garantie für einen Zeitraum von 12 Monaten für den beruflichen Gebrauch oder von 24 Monaten für den privaten Gebrauch.

Störungen, die auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind, werden unentgeltlich durch Reparatur oder Austausch der defekten Teile beseitigt bzw. wieder instandgesetzt.

Die Durchführung einer oder mehrerer Reparaturen unter Garantie hat keinerlei Auswirkungen auf die Garantiedauer des Werkzeugs. Von der Garantie ausgeschlossen sind Fehler, die auf natürlichen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch und Brüche infolge von Stößen und/oder Stürzen zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch verfällt in folgenden Fällen: Vornehmen von Änderungen, Beschädigung und Umrüstung des Gerätes, Versand des ausgebauten und zerlegten Gerätes an den technischen Kundendienst. Ausdrücklich ausgeschlossen sind Personen- und/oder Sachschäden jeglicher Herkunft, direkter und/oder indirekter Art.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären unter unserer Verantwortung, dass das beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien:

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU;
- Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2014/35/EU;
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) 2011/65/EU; entspricht.

Die technische Dokumentation und Akte ist verfügbar bei:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIEN

CUBETA DE LIMPIEZA POR ULTRASONIDOS ART. 1895 6-13-27

MANUAL DE USO E INSTRUCCIONES PARA CUBETA DE LIMPIEZA POR ULTRASONIDOS
FABRICADA POR:

BETA UTENSILI S.P.A. Via A. Volta 18, 20845, Sovico (MB) ITALIA

Documentación redactada originariamente en ITALIANO.

ATENCIÓN



IMPORTANTE: LEA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA CUBETA DE LIMPIEZA POR ULTRASONIDOS. DE NO RESPETAR LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES OPERATIVAS, PUEDEN PRODUCIRSE ACCIDENTES GRAVES.

Guarde con cuidado las instrucciones de seguridad y entréguelas al personal usuario.

DESTINO DE USO







La cubeta de limpieza por ultrasonidos está destinada al siguiente uso:

- Para la limpieza de objetos en general en los siguientes sectores: aeroespacial, farmacéutico, automovilístico, naval, filtración, moldeo, chapado y acabado de superficies, semiconductores etc.
- Para la limpieza de componentes mecánicos: engranajes, válvulas EGR, rodamientos etc.

No están permitidas las siguientes operaciones:

- Está prohibido el uso sobre personas o animales.
- No introduzca: joyas delicadas, perlas, cerámicas, relojes.
- Está prohibido el uso a temperaturas diferentes de las indicadas en la tabla DATOS TÉCNICOS.
- Está prohibido el uso en medios que contienen atmósferas explosivas o potencialmente explosivas.
- Está prohibido el uso de la cubeta de limpieza por ultrasonidos en medios húmedos, mojados, no lo exponga a lluvia o nieve.
- Está prohibido el uso en todas las aplicaciones diferentes de las indicadas.

SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO

-  Utilice la cubeta de limpieza en una zona seca, evitando la humedad.
-  No utilice la cubeta de limpieza en medios que contienen atmósferas potencialmente explosivas porque pueden producirse chispas que podrían incendiar polvos o vapores.
-  Evite el contacto con aparatos en tensión, al poderse producir un calambre eléctrico.
-  Impida que niños o visitantes puedan acercarse al puesto de trabajo mientras se está trabajando con la cubeta de limpieza. La presencia de otras personas produce distracción.
-  No utilice la cubeta de limpieza cerca de material inflamable.
-  Atención a la temperatura de la solución.

INDICACIONES PARA LA SEGURIDAD DEL PERSONAL

- Se recomienda la máxima atención, tratando de concentrarse siempre en lo que se hace.
No utilizar la cubeta de limpieza en caso de cansancio o bajo el efecto de drogas, bebidas alcohólicas o medicinas.

• Utilice siempre los siguientes dispositivos individuales de protección:





- calzado de seguridad
 - gafas de protección
 - ropa de protección de trabajo
 - guantes de protección para agentes físicos
- Durante el uso la cubeta de limpieza se recalienta, en esta fase no toque el interior de la cubeta con las manos desnudas.
- No intervenga en el cable de alimentación o en los mandos de la cubeta de limpieza con las manos húmedas o mojadas.
- Lleve a cabo las operaciones de limpieza en medios adecuadamente aireados y secos.
- No inhale posibles gases nocivos expulsados durante la operación de limpieza.
- Antes de guardar la cubeta de limpieza asegúrese de que la cubeta se haya enfriado alcanzando la temperatura ambiente.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA LA CUBETA DE LIMPIEZA

- Compruebe periódicamente la integridad de la cubeta de limpieza y del cable de alimentación.
- No utilice la cubeta de limpieza si está dañada porque hay riesgo de que produzcan calambres eléctricos.
- La cubeta de limpieza no ha de modificarse. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar los riesgos para el operador.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de red, asegurándose de que la tensión de red sea la indicada en la placa de la cubeta. (Vea tabla DATOS TÉCNICOS)
- No cubra bajo ningún concepto la cubeta de limpieza durante el uso. Asegure un espacio adecuado para la ventilación.
- Desenchufe la cubeta de limpieza cuando no la está utilizando.
- No utilice la cubeta de limpieza en medios húmedos, mojados, no la esponga a la lluvia. Medios húmedos y contaminados aumentan el riesgo de calambres.

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL PREVISTOS DURANTE LA UTILIZACIÓN DE LA CUBETA DE LIMPIEZA

 **El incumplimiento de las siguientes advertencias puede ocasionar lesiones físicas y/o enfermedades.**

	UTILICE SIEMPRE GUANTES DE PROTECCIÓN PARA AGENTES FÍSICOS DURANTE EL USO DEL DISPOSITIVO
	LLEVE SIEMPRE PUESTAS GAFAS DE PROTECCIÓN
	UTILICE SIEMPRE CALZADO DE SEGURIDAD
	LLEVE SIEMPRE ROPA DE PROTECCIÓN

! Otros dispositivos de protección individual a utilizar dependiendo de los valores detectados durante la investigación de higiene del medio/análisis de riesgos de sobrepasar los valores límite previstos por la normativa vigente.



UTILICE MÁSCARA DE PROTECCIÓN PARA AGENTES FÍSICOS

DATOS TÉCNICOS

	1895 6	1895 13	1895 27
TENSIÓN NOMINAL DE ALIMENTACIÓN	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
FRECUENCIA ULTRASONIDOS	40000 Hz	40000 Hz	40000 Hz
POTENCIA DE CALENTAMIENTO	300 W	400 W	500 W
TEMPERATURA DE CALENTAMIENTO	80 °C max	80 °C max	80 °C max
CUBETA CAPACIDAD MÁXIMA	6,0 l	13 l	27 l
CUBETA CAPACIDAD MÁXIMA DE USO	4,5 l	8,5 l	19 l
DIMENSIONES EXTERNAS	330x180x310 mm	350x325x320 mm	530x330x380 mm
DIMENSIONES DEPÓSITO	300x155x150 mm	325x235x145 mm	500x300x200 mm
LONGITUD CABLE TOMA (Schuko)	1,5 m	1,5 m	1,5 m
PESO	6,7 kg	10,5 kg	16 kg

USO ATENTO DE LA CUBETA DE LIMPIEZA

- Coloque la cubeta de limpieza sobre una superficie plana y limpia que pueda sujetar el peso.
- Deje espacio en los lados de la cubeta para un adecuado paso de aire para los ventiladores de enfriamiento.
- No accione la cubeta de limpieza sin líquido interno. Asegúrese de que el grifo de desagüe esté cerrado. Llene la cubeta, asegurándose de que el líquido no sobrepase el nivel máximo y que haya un nivel mínimo de aproximadamente 7 cm.
- Utilice exclusivamente soluciones a base de agua. No utilice detergentes espumógenos para la limpieza de objetos.

! **Soluciones de limpieza muy ácidas o alcalinas producen corrosión, óxido o perforaciones en la cubeta o el cuerpo de la máquina. Para evitar dicho problema diluya una solución con pH delicado.**

- No deje caer ningún objeto directamente en la cubeta, para evitar daños. Apoye siempre con delicadeza los componentes por limpiar dentro de la cesta.
- Durante la limpieza no superponga los objetos, deje siempre un espacio adecuado entre los mismos para una limpieza eficiente.
- Durante el uso cubra siempre la cubeta con la tapa, para evitar salpicaduras y evaporación del líquido.
- Para llenar o vaciar la cubeta, desconecte siempre el cable de alimentación de la red.
- Preste atención mientras retira los objetos de la cubeta, el líquido podría estar caliente y producir daños.
- Tras finalizar las operaciones, proceda con el vaciado del líquido de la cubeta a través del grifo de desagüe.

! **El líquido presente en la cubeta de limpieza ha de eliminarse respetando el medio ambiente y las leyes vigentes.**

- Para limpiar las partes externas de la cubeta, utilice un trapo seco, desconectando siempre la alimentación de red. No utilice nunca trapos húmedos o mojados.

LEYENDA/MODOS

A: Pantalla LED temperatura.

B: Pantalla LED tiempo de limpieza.

C: Calentamiento:

- Pulse esta tecla para arrancar/interrumpir la función de calentamiento (al primer uso el dispositivo visualiza la temperatura ambiente).

D: Aumento de la temperatura:

- Pulse para seleccionar la temperatura.
- Pulse una vez para aumentar la temperatura de 1 °C; mantenga pulsado para aumentar de 10 °C.

E: Reducción de la temperatura:

- Pulse para seleccionar la temperatura.
- Pulse una vez para reducir la temperatura de 1 °C; mantenga pulsado para reducir de 10 °C.

F: Desgasificación: soluciones con muchas burbujas de aire reducen la eficacia de la limpieza por ultrasonidos.

- Al activar la función "Degas", antes del proceso de limpieza, se retiran las burbujas de aire presentes en la solución, mejorando la eficacia del lavado siguiente.

G: Soft: potencia al 60% para aplicaciones delicadas.

H: Normal: potencia al 100% para aplicaciones normales.

I: Programación Temporizador aumento de tiempo:




- Pulse esta tecla para seleccionar el tiempo de limpieza.
- Pulse una vez para aumentar el tiempo de 1 minuto.
- Mantenga pulsado para aumentar el tiempo de 10 minutos.



J: Programación Temporizador reducción de tiempo:

- Pulse una vez para reducir el tiempo de 1 minuto.
- Mantenga pulsado para reducir el tiempo de 10 minutos.



USO/FUNCIONAMIENTO

Fase	Acción
1°	<p>Seleccione la solución de limpieza: llene la cubeta por lo menos por la mitad con la solución. No sobrepase el nivel de llenado indicado.</p> <p>NOTA: no utilice nunca alcohol, gasolina o soluciones inflamables, podrían producir incendios o explosiones. Utilice exclusivamente soluciones a base de agua.</p>
2°	<p>Ponga los objetos en la cesta, a continuación baje lentamente la cesta en la cubeta. No coloque los objetos directamente en la cubeta (los objetos han de cubrirse completamente con la solución).</p>
3°	<p>Conecte la cubeta por ultrasonidos con una toma de alimentación dotada de puesta a tierra. Dé tensión y encienda el interruptor situado en la parte trasera de la cubeta.</p> <p>NOTA: al encender el dispositivo se visualiza la temperatura ambiente. El tiempo y la temperatura por defecto son los últimos seleccionados. (Tiempo por defecto para el uso inicial 3 minutos).</p>
Temporizador 	<p>Pulse + / - para seleccionar el tiempo de limpieza. Cuando la cuenta atrás del temporizador llega a 00:00 la limpieza por ultrasonidos se detiene. Los tiempos de lavado dependen de las condiciones de la pieza a limpiar, del tipo de detergente y la temperatura. Normalmente ciclos de limpieza de 15+30 minutos son suficientes para una buena limpieza de las piezas.</p> <p>NOTA: el dispositivo está dotado de función de memoria y acepta el tiempo seleccionado la última vez.</p>
Calentamiento 	<p>Pulse la tecla "Heating" para arrancar o interrumpir el calentamiento. Pulse + / - para seleccionar la temperatura.</p> <p>1) Para un resultado de limpieza óptimo, se recomienda una temperatura de la solución de 40+60°C. Al calentar el agua con el detergente, disuelve la grasa y mejora la eficacia de la acción de limpieza.</p> <p>2) Cuando se selecciona la temperatura, de sobrepasar la temperatura seleccionada la temperatura ambiente, pulse la tecla "Heating". Se acciona la función de calentamiento y se enciende el indicador. De ser la temperatura seleccionada inferior a la temperatura ambiente, no se acciona la función de calentamiento y el indicador permanece apagado.</p> <p>3) De no apagarse automáticamente la función de calentamiento pulse la tecla "Heating".</p> <p>NOTA: el dispositivo está dotado de función de memoria y acepta la temperatura seleccionada la última vez.</p>
Modo de desgasificación 	<p>Una vez seleccionados el temporizador y la temperatura, pulse "Degas". Se encenderá el indicador correspondiente y el dispositivo funcionará en modo desgasificación:</p> <p>-Funcionará durante 6 segundos y a continuación se apagará durante otros 2 segundos, funcionará durante otros 6 segundos etc.</p> <p>También se visualizará la cuenta al revés.</p> <p>El funcionamiento intermitente de la función ultrasonidos permite una desgasificación más rápida del líquido de limpieza.</p> <p>Tras finalizar la retirada de las burbujas del líquido de limpieza, para cambiar modo pulse "Soft" o "Normal": el indicador de la función de desgasificación se apagará y se encenderá el indicador de la función "Soft" o "Normal". De querer interrumpir la operación, vuelva a pulsar "Soft" o "Normal". A este punto tanto la función de calentamiento como la de limpieza por ultrasonidos se interrumpen y se apagará el indicador correspondiente.</p>

Fase	Acción
<p data-bbox="82 363 193 387">Modo normal</p> 	<p data-bbox="224 276 1048 352">Una vez programado el temporizador y la temperatura, pulse “Normal”. Se encenderá el indicador correspondiente y el dispositivo funcionará en modo normal, a saber funcionará ininterrumpidamente con la mayor potencia de ultrasonidos y aparecerá la cuenta al revés.</p> <p data-bbox="224 352 1048 400">De querer cambiar el modo, pulse “Degas” o “Soft”: el indicador de la función normal se apagará y se encenderá el indicador de la función Degasificación o Soft.</p> <p data-bbox="224 400 1048 480">De querer interrumpir la operación, vuelva a pulsar “Normal”. A este punto tanto la función de calentamiento como la de limpieza por ultrasonidos se interrumpen y se apagará el indicador correspondiente.</p>
<p data-bbox="94 600 182 624">Modo Soft</p> 	<p data-bbox="224 496 1048 544">Tras programar el temporizador y la temperatura, pulse “Soft”. Se encenderá el indicador correspondiente y el dispositivo funcionará en modo “Soft”.</p> <p data-bbox="224 544 1048 592">De querer cambiar el modo, pulse “Degas” o “Normal”: el indicador de la función “Soft” se apagará y se encenderá el indicador de la función Degasificación o Normal.</p> <p data-bbox="224 592 1048 671">De querer interrumpir la operación, vuelva a pulsar “Soft”. A este punto tanto la función de calentamiento como la de limpieza por ultrasonidos se interrumpen y se apagará el indicador correspondiente.</p> <p data-bbox="224 671 988 703">NOTA: las funciones “Degas” “Normal” y “Soft” no pueden accionarse contemporáneamente.</p>

MANTENIMIENTO

Las actuaciones de mantenimiento y reparación ha de llevarlas a cabo personal especializado. Para dichas actuaciones puede acudir al centro de reparaciones de Beta Utensili S.P.A.

ELIMINACIÓN

El símbolo del contenedor tachado que viene en el equipo o en su envase significa que el producto, al final de su vida útil, ha de eliminarse separado de otros residuos urbanos.

El usuario que desea eliminar este instrumento puede:

- Entregarlo a un centro de recogida de residuos electrónicos o electrotécnicos.
- Devolverlo al revendedor cuando compra un instrumento equivalente.
- En caso de productos de uso profesional exclusivo, contacte con el fabricante que tendrá que llevar a cabo el procedimiento para la eliminación correcta.

La eliminación correcta de este producto permite reutilizar las materias primas contenidas en el mismo y evita daños al medio ambiente y la salud humana.

La eliminación abusiva del producto representa una violación de la norma sobre la eliminación de residuos peligrosos y supone la aplicación de las sanciones previstas.



GARANTÍA

Esta herramienta se ha fabricado y ensayado conforme a la normativa actualmente vigente en la Unión Europea y tiene una garantía por un periodo de 12 meses para uso profesional o 24 meses para uso no profesional.

Se repararán averías debidas a defectos de material o producción mediante reposición o sustitución de piezas defectuosas a nuestra discreción.

La efectucción de una o más actuaciones durante el período de garantía no modifica la fecha de caducidad de la misma. No están sujetos a garantía defectos debidos al desgaste, al uso incorrecto o impropio y las rupturas ocasionadas por golpes y/o caídas.

La garantía decae de aportar modificaciones, cuando el instrumento se modifica, cuando se envía al servicio de asistencia desmontado.

Quedan expresamente excluidos daños ocasionados a personas y/o objetos de cualquier tipo y/o naturaleza, directos y/o indirectos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito cumple con todas las disposiciones relativas a las siguientes Directivas:

- Directiva Compatibilidad Electromagnética (E.M.C.) 2014/30/UE;
- Directiva Baja Tensión (L.V.D.) 2014/35/UE;
- Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Ro.H.S.) 2011/65/UE.

El Informe Técnico está disponible en:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

CUBA DE LAVAGEM POR ULTRASSONS ART. 1895 6-13-27

MANUAL DE USO E INSTRUÇÕES PARA CUBA DE LAVAGEM POR ULTRASSONS FABRICADA POR:
BETA UTENSILI S.P.A. Via A. Volta 18, 20845, Sovico (MB) ITALIA

Documentação redigida originariamente no idioma ITALIANO.

ATENÇÃO



IMPORTANTE: LER TOTALMENTE O PRESENTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A CUBA DE LAVAGEM POR ULTRASSONS. SE AS NORMAS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES OPERACIONAIS NÃO FOREM RESPEITADAS, PODEM OCORRER SÉRIOS ACIDENTES.

Guardar cuidadosamente as instruções de segurança e entregá-las ao pessoal utilizador.

FINALIDADE DE USO







A cuba de lavagem por ultrassons tem a finalidade do uso a seguir:

- Para a limpeza de objetos em geral nos campos: aeroespacial, farmacêutico, automobilístico, naval, filtração, estampagem, chapeamento e acabamento das superfícies, semicondutores etc.
- Para a limpeza de componentes mecânicos: engrenagens, válvulas EGR, rolamentos etc.

As operações a seguir não são permitidas:

- É proibido utilizar em pessoas ou animais.
- Não inserir: joias delicadas, pérolas, cerâmicas, relógios.
- É proibido utilizar com temperaturas diferentes daquelas indicadas na tabela de CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.
- É proibido o uso em ambientes que contenham atmosferas explosivas ou potencialmente como tais.
- É proibido o uso da pistola térmica em ambientes húmidos, molhados, não expor a chuva ou neve.
- É proibido o uso para todas as aplicações diferentes daquelas indicadas.

SEGURANÇA DA POSIÇÃO DE TRABALHO

-  Utilizar a cuba de lavagem em uma área seca evitando a humidade.
-  Não utilizar a cuba de lavagem em ambientes que contêm atmosferas potencialmente explosivas porque podem ser desenvolvidas faíscas capazes de incendiar poeiras ou vapores.
-  Evitar o contato com aparelhagens sob tensão, pois pode causar um choque elétrico.
-  Impedir que crianças ou visitantes possam aproximar-se da posição de trabalho enquanto se está a operar com a cuba de lavagem. A presença de outras pessoas causa distração.
-  Não utilizar a cuba de lavagem próximo de material inflamável.
-  Atenção à temperatura da solução.

INSTRUÇÕES PARA A SEGURANÇA DO PESSOAL

- Recomenda-se a máxima atenção tomando o cuidado de concentrar-se sempre nas próprias ações. Não utilizar a cuba de lavagem no caso de cansaço ou sob o efeito de drogas, bebidas alcoólicas ou remédios.

• Utilizar sempre os equipamentos de proteção individual a seguir:





- calçados de segurança
 - óculos de proteção
 - roupas protetoras de trabalho
 - luvas de proteção para agentes físicos
- Durante a utilização a cuba de lavagem sobreaquece, nesta fase não tocar o interior da cuba com as mãos nuas.
- Não mexer no cabo de alimentação ou nos comandos da cuba de lavagem com as mãos húmidas ou molhadas.
- Efetuar as operações de limpeza em ambientes adequadamente ventilados e secos.
- Não inalar eventuais gases nocivos liberados durante a operação de limpeza.
- Antes de guardar a cuba de lavagem verificar que a cuba esteja fria na temperatura ambiente.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA PARA A CUBA DE LAVAGEM

- Verificar periodicamente a integridade da cuba de lavagem e do cabo de alimentação.
- Não utilizar a cuba de lavagem se estiver danificada, pois há o risco de choques elétricos.
- A cuba de lavagem não deve ser alterada. As modificações podem reduzir a eficácia das medidas de segurança e aumentar os riscos para o operador.
- Conectar o cabo de alimentação na tomada de rede, verificando que a tensão de rede seja aquela indicada na etiqueta da cuba. (Ver tabela DADOS TÉCNICOS)
- A cuba de lavagem nunca deve ser coberta durante a sua utilização. Garantir um espaço adequado para a ventilação.
- Desligar a tomada da alimentação quando a cuba de lavagem não estiver em uso.
- Não utilizar a cuba de lavagem em ambientes húmidos, molhados, não expô-la à chuva. Ambientes húmidos e contaminados aumentam o risco de choques elétricos.

EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL PREVISTOS DURANTE A UTILIZAÇÃO DA CUBA DE LAVAGEM

 A falta de observação dos seguintes avisos pode causar ferimentos físicos e/ou patologias.

	UTILIZE SEMPRE LUVAS DE PROTEÇÃO PARA AGENTES FÍSICOS DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO
	UTILIZAR SEMPRE OS ÓCULOS DE PROTEÇÃO
	UTILIZAR SEMPRE CALÇADOS DE SEGURANÇA
	UTILIZAR SEMPRE ROUPAS PROTETORAS

INSTRUÇÕES DE USO

PT

! Outros equipamentos de proteção individual a utilizar em função dos valores encontrados na investigação de higiene ambiental/análise de riscos no caso em que os valores ultrapassem os limites previstos pelas normas vigentes.



UTILIZAR MÁSCARA DE PROTEÇÃO PARA AGENTES FÍSICOS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	1895 6	1895 13	1895 27
TENSÃO NOMINAL DE ALIMENTAÇÃO	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
FREQUÊNCIA DE ULTRASSONS	40000 Hz	40000 Hz	40000 Hz
POTÊNCIA DE AQUECIMENTO	300 W	400 W	500 W
TEMPERATURA DE AQUECIMENTO	80 °C max	80 °C max	80 °C max
CUBA CAPACIDADE MÁXIMA	6,0 l	13 l	27 l
CUBA CAPACIDADE MÁXIMA DE UTILIZAÇÃO	4,5 l	8,5 l	19 l
DIMENSÕES EXTERNAS	330x180x310 mm	350x325x320 mm	530x330x380 mm
DIMENSÕES DO RESERVATÓRIO	300x155x150 mm	325x235x145 mm	500x300x200 mm
COMPRIMENTO DO CABO TOMADA (Schuko)	1,5 m	1,5 m	1,5 m
PESO	6,7 kg	10,5 kg	16 kg

UTILIZAÇÃO CUIDADOSA DA CUBA DE LAVAGEM

- Posicionar a cuba de lavagem sobre uma superfície plana e limpa capaz de suportar o seu peso.
- Deixar espaço nas laterais da cuba para uma passagem adequada de ar para as ventoinhas de resfriamento.
- Não acionar a cuba de lavagem sem líquido interno. Verificar que a torneira de descarga esteja fechada. Encher a cuba, verificando que o líquido não ultrapasse o nível máximo e que tenha um nível mínimo ao redor de 7 cm.
- Utilizar exclusivamente soluções à base de água. Não utilizar detergentes espumosos para a limpeza de objetos.

! Soluções de limpeza muito ácidas ou alcalinas causam corrosão, ferrugem ou furos na cuba ou no corpo da máquina. Para evitar esse problema, diluir em uma solução com pH delicado.

- Não deixar nenhum objeto cair diretamente na cuba, para evitar danos. Arrumar sempre com delicadeza os componentes a limpar no interior do cesto.
- Durante a limpeza não sobrepor os objetos, deixar sempre um espaço apropriado entre eles para uma limpeza eficiente.
- Durante a utilização cobrir sempre a cuba com a tampa, para evitar borrifos e evaporação do líquido.
- Para encher ou esvaziar a cuba, desconectar sempre o cabo de alimentação da rede.
- Prestar atenção durante a remoção dos objetos inseridos na cuba, o líquido poderá estar quente e criar danos.
- Depois de terminadas as operações esvaziar o líquido da cuba através da torneira de descarga.

! O líquido presente na cuba de lavagem deve ser eliminado no respeito do ambiente e das leis vigentes.

- Para limpar as partes externas da cuba, utilizar um pano seco, desconectando sempre a alimentação de rede. Não utilizar nunca panos húmidos ou molhados.

LEGENDA/MODALIDADES

A: Ecrã LED temperatura.

B: Ecrã LED tempo de limpeza.

C: Aquecimento:

- Carregar esta tecla para acionar/interromper a função de aquecimento (na primeira utilização o dispositivo visualizará a temperatura ambiente).

D: Aumento da temperatura:

- Carregar para configurar a temperatura.
- Carregar uma vez para aumentar a temperatura de 1 °C; manter carregado para aumentar de 10 °C.

E: Redução da temperatura:

- Carregar para configurar a temperatura.
- Carregar uma vez para reduzir a temperatura de 1 °C; manter carregado para reduzir de 10 °C.

F: Desgaseificação: soluções com muitas bolhas de ar reduzem a eficiência da limpeza por ultrassons.

- Ativando a função "Degas", antes do processo de limpeza, removem-se as bolhas de ar presentes na solução, melhorando a eficiência da lavagem seguinte.

G: Soft: potência de 60% para as aplicações delicadas.

H: Normal: potência de 100% para as aplicações normais.

I: Configuração Timer aumento do tempo:




- Carregar esta tecla para configurar o tempo de limpeza.
- Carregar uma vez para aumentar o tempo de 1 minuto.
- Manter carregado para aumentar o tempo de 10 minutos.



J: Configuração Timer redução do tempo:

- Carregar uma vez para reduzir o tempo de 1 minuto.
- Manter carregado para reduzir o tempo de 10 minutos.



UTILIZAÇÃO/FUNIONAMENTO

FASE	Ação
1°	<p>Selecionar a solução de limpeza: encher a cuba pelo menos pela ½ com a solução. Não ultrapassar o nível de enchimento indicado.</p> <p>NOTA: nunca deve-se utilizar álcool, gasolina ou soluções inflamáveis, poderão causar incêndios ou explosões. Utilizar exclusivamente soluções à base de água.</p>
2°	<p>Colocar os objetos no cesto, depois abaixar devagar o cesto na cuba. Não posicionar os objetos diretamente na cuba (os objetos devem ser completamente cobertos pela solução).</p>
3°	<p>Conectar a cuba por ultrassons em uma tomada de alimentação equipada com ligação à terra. Dar tensão e ligar o interruptor situado na parte traseira da cuba.</p> <p>NOTA: ao ligar o dispositivo é visualizada a temperatura ambiente. O tempo e a temperatura de default são os últimos configurados. (Tempo de default para a utilização inicial 3 minutos).</p>
<p>Timer</p> 	<p>Carregar + / - para configurar o tempo de limpeza. Quando a contagem regressiva do timer chega em 00:00 a limpeza por ultrassons para.</p> <p>Os tempos de lavagem dependem das condições da parte a lavar, do tipo de detergente e da temperatura. Normalmente ciclos de lavagem de 15÷30 minutos são suficientes para uma boa limpeza das peças.</p> <p>NOTA: O dispositivo é equipado com função de memória e aceita o tempo configurado a última vez.</p>
<p>Aquecimento</p> 	<p>Carregar o botão "Heating" para acionar ou interromper o aquecimento. Carregar + / - para configurar a temperatura.</p> <p>1) Para um resultado excelente de limpeza, recomenda-se uma temperatura da solução de 40÷60°C. Aquecendo a água com o detergente derrete a graxa e melhora a eficiência da ação de limpeza.</p> <p>2) Quando configura-se a temperatura, se a temperatura configurada ultrapassa a temperatura ambiente, carregar a tecla "Heating". Aciona-se a função de aquecimento e acende o indicador. Se a temperatura configurada é inferior à temperatura ambiente, não aciona a função de aquecimento e o indicador fica desligado.</p> <p>3) A função de aquecimento não desliga automaticamente, carregar a tecla "Heating".</p> <p>NOTA: O dispositivo é equipado com função de memória e aceita a temperatura configurada a última vez.</p>
<p>Modo de degaseificação</p> 	<p>Depois de configurado o timer e a temperatura, carregar "Degas". Acenderá o indicador correspondente e o dispositivo funcionará no modo degaseificação:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Funcionará durante 6 segundos e depois desligará durante 2 segundos, funcionará mais 6 segundos etc. <p>Será também visualizada a contagem regressiva.</p> <p>O funcionamento por intermitência da função por ultrassons permite uma degaseificação mais rápida do líquido de limpeza.</p> <p>Terminada a remoção das bolhas do líquido de lavagem, para trocar de modalidade carregar "Soft" ou "Normal", o indicador da função degaseificação apagará e acenderá o indicador da função "Soft" ou "Normal".</p> <p>Se desejar interromper a operação, carregar de novo "Soft" ou "Normal". Nessa altura tanto a função de aquecimento como aquela de limpeza por ultrassons irão interromper-se e apagará o indicador correspondente.</p>

FASE	Ação
<p data-bbox="81 293 193 316">Modo normal</p> 	<p data-bbox="221 204 1046 277">Depois de configurado o timer e a temperatura, carregar "Normal". Acenderá o indicador correspondente e o dispositivo funcionará no modo normal, portanto, operará ininterruptamente com potência dos ultrassons em pleno regime e será visualizada a contagem regressiva.</p> <p data-bbox="221 284 1046 328">Se desejar trocar o modo, carregar "Degas" ou "Soft", o indicador da função normal apagará e acenderá o indicador da função Desgaseificação ou Soft.</p> <p data-bbox="221 335 1046 408">Se desejar interromper a operação, carregar de novo "Normal". Nessa altura tanto a função de aquecimento como aquela de limpeza por ultrassons irão interromper-se e apagará o indicador correspondente.</p>
<p data-bbox="92 517 182 539">Modo Soft</p> 	<p data-bbox="221 422 1046 467">Depois de configurado o timer e a temperatura, carregar "Soft". Acenderá o indicador correspondente e o dispositivo funcionará na modalidade "Soft".</p> <p data-bbox="221 474 1046 518">Se desejar trocar o modo carregar "Degas" ou "Normal", o indicador da função "Soft" apagará e acenderá o indicador da função Desgaseificação ou Normal.</p> <p data-bbox="221 525 1046 598">Se desejar interromper a operação, carregar de nova "Soft" . Nessa altura tanto a função de aquecimento como aquela de limpeza por ultrassons irão interromper-se e apagará o indicador correspondente.</p> <p data-bbox="221 604 966 627">NOTA: as funções "Degas" "Normal" e "Soft" não podem ser acionadas simultaneamente.</p>

MANUTENÇÃO

As operações de manutenção e de reparação devem ser efetuadas por pessoal especializado. Para essas operações pode-se entrar em contato com o centro de reparações da Beta Utensili S.P.A.

ELIMINAÇÃO

O símbolo do caixote de lixo barrado contido no aparelho ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros lixos urbanos.

O utilizador que pretende eliminar este instrumento pode:

- Entregá-lo junto a um ponto de coleta de lixos electrónicos ou eletrotécnicos.
- Devolvê-lo ao próprio revendedor no momento da compra de outro instrumento equivalente.
- No caso de produtos de uso exclusivamente profissional, contatar o fabricante que deverá dispor um procedimento para a eliminação correta.

A eliminação correta deste produto possibilita a reutilização das matérias-primas contidas no mesmo e evita danos ao ambiente e à saúde humana.

A eliminação do produto de maneira irregular constitui uma violação da norma sobre a eliminação de lixos perigosos, implica a aplicação das penalidades previstas.



GARANTIA

Esta ferramenta é fabricada e testada segundo as normas vigentes atualmente na Comunidade Europeia e é coberta por garantia durante um prazo de 12 meses para uso profissional ou 24 meses para uso não profissional.

São reparadas avarias devido a defeitos de material ou de fabrico mediante restauração ou substituição das peças defeituosas a nosso critério.

A realização de uma ou mais intervenções no prazo da garantia não altera a data de seu vencimento.

Não estão sujeitos a garantia os defeitos devido ao desgaste, ao uso errado ou impróprio e as quebras causadas por batidas e/ou caídas.

A garantia decai quando forem efetuadas alterações, quando o instrumento for adulterado, quando for enviado à assistência desmontado.

São expressamente excluídos danos causados a pessoas e/ou coisas de qualquer género e/ou natureza, diretos e/ou indiretos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Declaramos sob a nossa responsabilidade que o produto descrito é conforme a todas as disposições pertinentes às Diretivas a seguir:

- Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (E.M.C.) 2014/30/UE;
- Diretiva de Baixa Tensão (L.V.D.) 2014/35/UE;
- Diretiva sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas nas aparelhagens eléctricas e electrónicas (Ro.H.S.) 2011/65/UE.

O caderno técnico está disponível junto a:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

ULTRASOONBAD ART. 1895 6-13-27

GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR ULTRASOONBADEN GEPRODUCEERD DOOR:
BETA UTENSILI S.P.A. Via A. Volta 18, 20845, Sovico (MB) ITALIA

Oorspronkelijk in de ITALIAANSE taal geschreven documentatie.

LET OP



BELANGRIJK: LEES DEZE HANDLEIDING HELEMAAL DOOR ALVORENS HET ULTRASOONBAD TE GEBRUIKEN. INDIEN DE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN EN DE AANWIJZINGEN NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN, KUNNEN ZICH ERNSTIGE ONGEVALLEN VOORDOEN.

Bewaar de veiligheidsinstructies zorgvuldig en geef ze aan het personeel dat de machine gebruikt.

GEBRUIKSDOEL







Het ultrasoonbad is bestemd voor het volgende gebruik:

- Het reinigen van voorwerpen in het algemeen in de volgende sectoren: de ruimtevaart-, farmaceutische-, automobiel-, scheepvaart-, filtratiesector, in de sector van het vormen van materialen, het plateren en coaten van oppervlakken, in de halfgeleidersector, enz..
- Voor het reinigen van mechanische onderdelen: tandwieloverbrengingen, EGR-kleppen, lagers, enz.

De volgende handelingen zijn niet toegestaan:

- Het gebruik voor mensen en dieren is verboden.
- Gebruik het apparaat niet voor: delicate sieraden, parels, keramiek, horloges.
- Het is verboden het apparaat bij andere temperaturen te gebruiken dan die in de tabel met TECHNISCHE GEGEVENS staan.
- Het is verboden het apparaat in omgevingen met mogelijk explosieve atmosferen te gebruiken.
- Het is verboden het apparaat in vochtige of natte omgevingen te gebruiken; stel het ultrasoonbad niet bloot aan regen of sneeuw.
- Het is verboden het apparaat voor ander gebruik te gebruiken dan voor de toepassingen die hier worden beschreven.

VEILIGHEID VAN DE WERKPLEK

-  Gebruik het ultrasoonbad op een droge plek en voorkom vocht.
-  Gebruik het ultrasoonbad niet in omgevingen met mogelijk explosieve atmosferen, omdat er vonken kunnen ontstaan, waardoor stof of damp in brand kunnen vliegen.
-  Vermijd aanraking met onder spanning staande apparatuur, aangezien ze een elektrische schok kunnen veroorzaken.
-  Voorkom dat kinderen of bezoekers in de buurt van de werkplek kunnen komen terwijl met het ultrasoonbad wordt gewerkt. De aanwezigheid van andere personen veroorzaakt onplettendheid.
-  Gebruik het ultrasoonbad niet in de nabijheid van brandbaar materiaal.
-  Let op de temperatuur van de oplossing.

AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN HET PERSONEEL

- We drukken u op het hart uw aandacht er altijd maximaal bij te houden en u op uw eigen handelingen te concentreren. Gebruik het ultrasoonbad niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.


• **Gebruik altijd de volgende persoonlijke beschermingsmiddelen:**

- veiligheidsschoenen
 - een beschermende bril
 - beschermende werkkleding
 - beschermende handschoenen voor fysieke agentia
- Tijdens het gebruik raakt het ultrasoonbad oververhit. Kom tijdens deze fase niet met blote handen aan de binnenkant van het bad.
- Kom niet met vochtige of natte handen aan de stroomkabel of de bedieningen van het ultrasoonbad.
- Verricht de reinigingswerkzaamheden in goed geventileerde en droge ruimtes.
- Inhaleer de tijdens de reinigingswerkzaamheden vrijgekomen schadelijke gassen niet.
- Voordat u het ultrasoonbad opbergt, verzekert u zich ervan dat het bad zodanig is afgekoeld dat het de omgevingstemperatuur heeft.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR HET ULTRASOONBAD

- Controleer regelmatig de integriteit van het ultrasoonbad en de stroomkabel.
- Gebruik het ultrasoonbad niet als het beschadigd is, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat.
- Er mogen geen wijzigingen aan het ultrasoonbad worden aangebracht. Wijzigingen kunnen de efficiëntie van de veiligheidsmaatregelen verminderen en meer gevaren voor de gebruiker inhouden.
- Steek de stekker van de stroomkabel in het stopcontact en verzeker u ervan dat de netspanning overeenkomt met de netspanning die op het plaatje van het ultrasoonbad staat. (Zie de tabel met TECHNISCHE GEGEVENS)
- Dek het ultrasoonbad tijdens het gebruik op geen enkele wijze af. Garandeer een geschikte ruimte voor de ventilatie.
- Haal de stekker van het ultrasoonbad uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt.
- Gebruik het ultrasoonbad niet in een vochtige, natte omgeving. Stel het niet bloot aan regen. Een vochtige en vuile omgeving verhoogt het gevaar voor elektrische schokken.

INDIVIDUELE BESCHERMINGSMIDDELEN DIE NODIG ZIJN TIJDENS HET GEBRUIK VAN HET ULTRASOONBAD

 Niet inachtneming van de volgende waarschuwingen kan lichamelijk letsel en/of ziektes veroorzaken.

	GEBRUIK ALTIJD EEN BESCHERMENDE BRIL
	GEBRUIK ALTIJD BESCHERMENDE HANDSCHOENEN VOOR FYSISCHE AGENTIA TIJDENS HET GEBRUIK VAN DE STARTBOOSTER
	GEBRUIK ALTIJD VEILIGHEIDSSCHOENEN
	GEBRUIK ALTIJD BESCHERMENDE KLEDING

! Andere persoonlijke beschermingsmiddelen die moeten worden gebruikt, afhankelijk van de waarden die zijn gevonden bij het onderzoek van de milieuhygiëne /risicoanalyse indien de waarden de maximumwaarden overschrijden, die in de geldende voorschriften staan.



GEBRUIK EEN BESCHERMEND MASKER TEGEN FYSISCHE AGENTIA

TECHNISCHE GEGEVENS

	1895 6	1895 13	1895 27
NOMINALE VOEDINGSSPANNING	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
ULTRASOONFREQUENTIE	40000 Hz	40000 Hz	40000 Hz
VERWARMINGSVERMOGEN	300 W	400 W	500 W
VERWARMINGSTEMPERatuur	80 °C max	80 °C max	80 °C max
MAXIMUMINHOUD BAD	6,0 l	13 l	27 l
MAXIMUM GEBRUIKSIHOUD BAD	4,5 l	8,5 l	19 l
EXTERNE AFMETINGEN	330x180x310 mm	350x325x320 mm	530x330x380 mm
AFMETINGEN RESERVOIR	300x155x150 mm	325x235x145 mm	500x300x200 mm
LENGTE VAN DE KABEL VOOR SCHUKOSTOPCONTACT	1,5 m	1,5 m	1,5 m
GEWICHT	6,7 kg	10,5 kg	16 kg

HET ULTRASOONBAD OP ZORGVULDIGE WIJZE GEBRUIKEN

- Zet het ultrasoonbad op een vlakke en schone ondergrond die in staat is het gewicht ervan te dragen.
- Laat ruimte om het ultrasoonbad heen vrij voor een voldoende luchtdoorgang voor de koelventilatoren
- Schakel het ultrasoonbad niet in zonder dat er vloeistof in zit. Verzeker u ervan dat de afvoerkraan dicht zit. Vul het bad en verzeker u ervan dat de vloeistof het maximumniveau niet overschrijdt en dat er minstens 7 cm vloeistof in zit.
- Gebruik uitsluitend watergebaseerde oplossingen. Gebruik geen schuimvormende reinigingsmiddelen bij de reiniging van voorwerpen.

! **Sterk zure of alkalische reinigingsmiddelen veroorzaken corrosie, roest of gaten in het bad of de behuizing van de machine. Om dit probleem te voorkomen verdunt u ze met een oplossing met een milde pH.**

- Laat geen voorwerpen direct in het bad vallen, om schade te voorkomen. Leg de voorwerpen die moeten worden gereinigd altijd voorzichtig in de mand.
- Zorg ervoor dat de voorwerpen tijdens de reiniging niet op elkaar liggen en laat altijd een geschikte ruimte ertussen zodat ze goed gereinigd kunnen worden.
- Dek het bad tijdens het gebruik altijd met het deksel af om spetters en het verdampen van de vloeistof te voorkomen.
- Om het bad te vullen of te legen, koppelt u de stroomkabel altijd op het elektriciteitsnet aan.
- Kijk uit tijdens het verwijderen van de zich in het bad bevindende voorwerpen. De vloeistof kan heet zijn en schade veroorzaken.
- Na de werkzaamheden laat u de vloeistof met behulp van de afvoerkraan uit het bad.

! **U moet zich met inachtneming van het milieu en de toepasselijke wetgeving van de vloeistof in het ultrasoonbad ontdoen.**

- Gebruik een droge doek om de buitenkant van het bad schoon te maken en koppel hem hiervoor altijd van het elektriciteitsnet. Gebruik nooit vochtige of natte doeken.

LEGENDA/MODUS

A: Display, temperatuurlid.

B: Display, led voor de reinigingstijd.

C: Verwarming:

- Druk op deze toets om de verwarmingsfunctie in/uit te schakelen (bij het eerste gebruik geeft het apparaat de temperatuur van de ruimte aan).

D: Temperatuurtoename:

- Druk erop om de temperatuur in te stellen.

- Druk er één keer op om de temperatuur met 1 °C te verhogen; houd hem ingedrukt om haar 10 °C te verhogen.

E: Temperatuurafname:

- Druk erop om de temperatuur in te stellen.

- Druk er één keer op om de temperatuur met 1 °C te verlagen; houd hem ingedrukt om haar 10 °C te verlagen.

F: Ontgassen: oplossingen met veel luchtballen verminderen de efficiëntie van de ultrasoonreiniging.

- Door de functie "Degas" (ontgassen) in te schakelen alvorens het reinigingsproces te starten, worden de luchtballen verwijderd die zich in de oplossing bevinden, wat de efficiëntie van de erop volgende reiniging verbetert.

G: Soft: 60% van het vermogen voor de milde toepassingen.

H: Normaal: 100% vermogen voor de normale toepassingen.

I: Instelling tijdschakelaar voor tijdtoename:

- Druk op deze toets om de reinigingstijd in te stellen.

- Druk er één keer op om de tijd met 1 minuut te laten toenemen.

- Houd hem ingedrukt om de tijd met 10 minuten te laten toenemen.




J: Instelling tijdschakelaar voor tijdafname:



- Druk er één keer op om de tijd met 1 minuut te laten afnemen.

- Houd hem ingedrukt om de tijd met 10 minuten te laten afnemen.



GEBRUIK/WERKING

FASE	Werking
1e	<p>Kies de reinigingsoplossing: vul het bad voor minstens de helft met de oplossing. Overschrijd het aangegeven vulniveau niet.</p> <p>OPMERKING: gebruik nooit alcohol, benzine of brandbare oplossingen, omdat ze brand of explosies kunnen veroorzaken. Gebruik uitsluitend watergebaseerde oplossingen.</p>
2e	<p>Leg de voorwerpen in de mand en laat de mand vervolgens langzaam in het bad zakken. Leg geen voorwerpen direct in het bad (de voorwerpen moeten helemaal bedekt zijn door de oplossing).</p>
3e	<p>Sluit het ultrasoonbad op een geaard stopcontact aan.</p> <p>Zet spanning op het bad en schakel de schakelaar in die zich aan de achterkant van het bad bevindt.</p> <p>OPMERKING: wanneer het apparaat wordt ingeschakeld wordt de temperatuur van de ruimte weergegeven. De tijd en de standaardtemperatuur zijn de laatst ingestelde. (Standaardtijd voor het eerste gebruik: 3 minuten).</p>
<p>Tijdschakelaar</p> 	<p>Druk op +/- om de reinigingstijd in te stellen. Wanneer de tijdschakelaar tot 00:00 heeft afgeteld, stopt de ultrasoonreiniging.</p> <p>De reinigingstijden hangen af van de situatie waarin het voorwerp dat moet worden gereinigd zich bevindt, van het type reinigingsmiddel en van de temperatuur. Over het algemeen zijn reinigingscycli van 15 tot 30 minuten voldoende voor een goede reiniging van de stukken.</p> <p>OPMERKING: het apparaat is voorzien van een geheugenfunctie en neemt de tijd aan die als laatst was ingesteld.</p>
<p>Verwarming</p> 	<p>Druk op de knop "Heating" (verwarmen) om de verwarming in te schakelen of te stoppen. Druk op +/- om de temperatuur in te stellen.</p> <p>1) Voor een optimaal reinigingsresultaat wordt een temperatuur van de oplossing aanbevolen van 40 tot 60°C. Door het water met het reinigingsmiddel te verwarmen lost het vet op en wordt de efficiëntie van de reinigende werking verbeterd.</p> <p>2) Wanneer u de temperatuur instelt, en de ingestelde temperatuur hoger is dan de omgevingstemperatuur, drukt u op de toets "Heating". De verwarmingsfunctie wordt ingeschakeld en het lampje gaat branden.</p> <p>Als de ingestelde temperatuur lager is dan de omgevingstemperatuur wordt de verwarmingsfunctie niet ingeschakeld en blijft het lampje uit.</p> <p>3) De verwarmingsfunctie gaat niet automatisch uit. Druk op de toets "Heating".</p> <p>OPMERKING: het apparaat is voorzien van een geheugenfunctie en neemt de tijd aan die de laatste keer was ingesteld.</p>
<p>Ontgassing- modus</p> 	<p>Druk op "Degas" (ontgassen) wanneer de tijdschakelaar en de temperatuur eenmaal zijn ingesteld. Het bijbehorende lampje gaat branden en het apparaat gaat op de ontgassingsmodus werken:</p> <ul style="list-style-type: none"> - hij werkt 6 seconden, gaat vervolgens 2 seconden uit, werkt nog eens 6 seconden, enz.... <p>Er is ook te zien dat de tijd wordt afgeteld.</p> <p>De intermitterende werking van de ultrasoonfunctie maakt een snelle ontgassing van de reinigingsvloeistof mogelijk.</p> <p>Nadat de luchtballen uit de reinigingsvloeistof zijn verwijderd kunt u om van modus te veranderen op "Soft" of "Normal" drukken. Het lampje van de ontgassingsfunctie gaat uit en het lampje van de "Soft" of "Normal" functie gaat branden.</p> <p>Wanneer u de operatie wilt onderbreken, drukt u opnieuw op "Soft" of "Normal". Nu wordt zowel de verwarmings- als reinigingsfunctie onderbroken en gaat het bijbehorende lampje uit.</p>

FASE	Werking
<p>Normale modus</p> 	<p>Druk op "Normal" wanneer de tijdschakelaar en de temperatuur eenmaal zijn ingesteld. Het bijbehorende lampje gaat branden en het apparaat werkt op de normale modus. Het werkt dus ononderbroken met vol ultrasoonvermogen en bovendien wordt het aftellen getoond.</p> <p>Wanneer u van modus wilt veranderen, drukt u op "Degas" of "Soft". Het lampje van de normale werking gaat uit en het lampje van de Ontgassings- of Softfunctie gaat branden.</p> <p>Wanneer u de operatie wilt onderbreken, drukt u opnieuw op "Normal". Nu wordt zowel de verwarmings- als reinigingsfunctie onderbroken en gaat het bijbehorende lampje uit.</p>
<p>Soft-modus</p> 	<p>Druk op "Soft" wanneer de tijdschakelaar en de temperatuur eenmaal zijn ingesteld. Het bijbehorende lampje gaat branden en het apparaat gaat op de "Soft"-modus werken:</p> <p>Wanneer u van modus wilt veranderen, drukt u op "Degas" of "Normal". Het lampje van de "Soft"-werking gaat uit en het lampje van de Ontgassings- of Normale functie gaat branden.</p> <p>Wanneer u de operatie wilt onderbreken, drukt u opnieuw op "Soft". Nu wordt zowel de verwarmings- als reinigingsfunctie onderbroken en gaat het bijbehorende lampje uit.</p> <p>OPMERKING: de functies "Degas", "Normal" en "Soft" kunnen niet tegelijkertijd worden ingeschakeld.</p>

ONDERHOUD

Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen uitsluitend door vakmensen worden verricht. Wend u voor deze werkzaamheden tot het reparatiecentrum van Beta Utensili S.P.A.

AFDANKEN

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gemeentelijk afval moet worden afgedankt.

De gebruiker die dit instrument wenst af te danken, kan:

- Het bij een centrum voor afvalophaling voor elektrische en elektronische afval afgeven.
 - Het terugbezorgen aan de eigen verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig instrument wordt gekocht.
 - In geval van producten voor uitsluitend professioneel gebruik contact opnemen met de fabrikant, die een goede afdankprocedure moet voorschrijven.
- Door dit product op de goede manier af te danken, kunnen de grondstoffen ervan worden gerecycled, en schade aan het milieu en de gezondheid worden voorkomen.
- Illegaal afdanken van het product houdt een overtreding van de voorschriften betreffende het afdanken van gevaarlijk afval in, waarvoor de voorziene sancties worden toegepast.



GARANTIE

Deze apparatuur is vervaardigd en getest in overeenstemming met de voorschriften die momenteel van kracht zijn in de Europese Gemeenschap. Hij heeft 12 maanden garantie bij professioneel gebruik of 24 maanden bij niet-professioneel gebruik. Storingen veroorzaakt door materiaal- of fabrieksfouten worden naar ons goedgevoelen ofwel gerepareerd of de defecte onderdelen worden vervangen. Eén of meerdere reparaties tijdens de garantieperiode wijzigt de verloopdatum ervan niet. Defecten veroorzaakt door slijtage, een verkeerd of oneigenlijk gebruik, of door vallen en/of stoten worden niet door de garantie gedekt. De garantie komt te vervallen wanneer er wijzigingen worden aangebracht, wanneer er met het apparaat wordt geknoeid, wanneer de startbooster gedemonteerd naar de assistentie wordt gestuurd. Schade toegebracht aan personen en / of voorwerpen van welke aard en / of natuur, direct en / of indirect is uitdrukkelijk uitgesloten.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EU

We verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het beschreven product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen:

- Richtlijn met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (E.M.C.) 2014/30/EU;
- Laagspanningsrichtlijn (L.V.D.) 2014/35/EU;
- Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Het technische dossier is verkrijgbaar bij:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIE

MYJKA ULTRADŹWIĘKOWA ART. 1895 6-13-27

INSTRUKCJA OBSŁUGI I ZALECENIA DO MYJKI ULTRADŹWIĘKOWEJ PRODUKOWANEJ PRZEZ:
BETA UTENSILI S.P.A. Via A. Volta 18, 20845, Sovico (MB) WŁOCHY

Dokumentacja oryginalna sporządzona jest w języku WŁOSKIM.

 UWAGA



WAŻNE, ABY PRZED UŻYCIEM MYJKI ULTRADŹWIĘKOWEJ PRZECZYTAĆ W CAŁOŚCI NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. NIEPRZESTRZEŻENIE ZASAD BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH WYPADKÓW.

Starannie przechowywać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa i przekazać je personelowi korzystającemu z urządzenia.

PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Myjka ultradźwiękowa przeznaczona jest do następującego użytku:


- Do mycia przedmiotów w następujących branżach: lotniczej, farmaceutycznej, przemysłu samochodowym, przemyśle stoczniowym, filtracyjnej, wytłaczania, platerowania i wykańczania powierzchni, półprzewodników, itp..
- Do mycia komponentów mechanicznych: kół zębatych, zaworów EGR, łożysk, itp..

Nie są dozwolone następujące operacje:


- Zabrania się używania w stosunku do osób lub zwierząt.
- Nie wkładać: delikatnej biżuterii, pereł, ceramiki, zegarków.
- Zabrania się stosowania w temperaturach innych niż te wskazane w tabeli DANE TECHNICZNE.
- Zabrania się używania w środowisku o atmosferze potencjalnie wybuchowej.
- Zabrania się używania w środowisku wilgotnym, mokrym; nie wystawiać myjki na deszcz czy śnieg.
- Zabrania się używania do wszelkich innych zastosowań niż te określone.

BEZPIECZEŃSTWO NA STANOWISKU PRACY

 Korzystać z myjki w miejscu suchym, unikając wilgoci.

 Nie używać myjki w środowiskach zawierających atmosferę potencjalnie wybuchową, ponieważ mogą powstać iskry i spowodować zapalenie się pyłów lub oparów.

 Unikać kontaktu z urządzeniami pod napięciem, ponieważ mogą spowodować porażenie prądem.

 Nie pozwalać dzieciom lub osobom postronnym zbliżać się do stanowiska pracy podczas pracy z myjką. Obecność innych osób powoduje rozproszenie uwagi.

 Nie należy używać myjki w pobliżu materiałów łatwopalnych.

 Uważać na temperaturę roztworu.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PERSONELU

- Przypomina się o zachowaniu maksymalnej uwagi i skupieniu na czynnościach, które się wykonuje. Nie używać myjki, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.





- **Należy zawsze stosować następujące środki ochrony indywidualnej:**
 - obuwie ochronne
 - okulary ochronne
 - ochronna odzież robocza
 - rękawice chroniące przed czynnikami fizycznymi
- Podczas używania myjka ogrzewa się, nie należy dotykać na tym etapie wnętrza myjki gołymi rękami.
- Nie operować na przewodzie zasilającym lub na sterownikach myjki wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Czynności myjące wykonywać w pomieszczeniach suchych i dobrze wentylowanych.
- Nie wdychać ewentualnych szkodliwych gazów emitowanych podczas operacji mycia.
- Przed odłożeniem myjki upewnić się, że ochłodziła się ona do temperatury pokojowej.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE MYJKI ULTRADŹWIĘKOWEJ

- Okresowo sprawdzać integralność myjki i przewodu zasilającego.
- Nie używać myjki, jeśli jest uszkodzona, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Myjka nie może być przerabiana. Modyfikacje mogą zmniejszyć skuteczność środków bezpieczeństwa i zwiększyć ryzyko dla operatora.
- Podłączyć przewód zasilania do gniazda sieciowego upewniając się, że napięcie z sieci jest takie, jak wskazano na tabliczce znamionowej myjki. (Patrz tabela DANE TECHNICZNE)
- W żaden sposób nie należy przykrywać myjki podczas jej używania. Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń do wentylacji.
- Odłączyć od sieci zasilania, gdy myjka nie jest używana.
- Nie używać myjki w środowisku wilgotnym, mokrym; nie wystawiać jej na działanie deszczu. Środowiska wilgotne i zanieczyszczone zwiększają ryzyko porażenia prądem.

ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ PRZEWIDZIANE W TRAKCIE UŻYWANIA MYJKI

 **Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować obrażenia ciała i/lub choroby.**

	KORZYSTAĆ ZAWSZE Z RĘKAWIC CHRONIĄCYCH PRZED CZYNNIKAMI FIZYCZNYMI, W TRAKCIE UŻYWANIA URZĄDZENIA
	ZAKŁADAĆ ZAWSZE OKULARY OCHRONNE
	UŻYWAĆ ZAWSZE OBUWIE BEZPIECZEŃSTWA
	ZAKŁADAĆ ZAWSZE ODIĘŻ OCHRONNĄ.

INSTRUKCJA OBSŁUGI



! Dodatkowe środki ochrony osobistej, które muszą być stosowane w zależności od wartości odczytanych podczas badania higieny środowiska/analizy ryzyka w przypadku, gdy wartości przekraczają limity określone przez obowiązujące przepisy.



UŻYWAĆ MASKI CHRONIĄCEJ PRZED CZYNNIKAMI FIZYCZNYMI

DANE TECHNICZNE

1895 6**1895 13****1895 27**

NAPIĘCIE ZNAMIONOWE ZASILANIA	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
CZĘSTOTLIWOŚĆ ULTRADŹWIĘKÓW	40000 Hz	40000 Hz	40000 Hz
MOC UKŁADU GRZANIA	300 W	400 W	500 W
TEMPERATURA OGRZEWANIA	80 °C max	80 °C max	80 °C max
POJEMNOŚĆ MAKSYMALNA MYJKI	6,0 l	13 l	27 l
MAX POJEMNOŚĆ UŻYTKOWA MYJKI	4,5 l	8,5 l	19 l
WYMIARY ZEWNĘTRZNE	330x180x310 mm	350x325x320 mm	530x330x380 mm
WYMIARY ZBIORNIKA	300x155x150 mm	325x235x145 mm	500x300x200 mm
DŁUGOŚĆ PRZEWODU GNIAZDA (Schuko)	1,5 m	1,5 m	1,5 m
WAGA	6,7 kg	10,5 kg	16 kg

PRAWIDŁOWE STOSOWANIE MYJKI

- Umieścić myjkę na płaskiej i czystej powierzchni, która jest w stanie utrzymać jej ciężar.
- Pozostawić przestrzeń po bokach myjki dla przepływu powietrza do wentylatorów chłodzących.
- Nie uruchamiać myjki bez płynu wewnątrz. Upewnić się, że zawór spustowy jest zamknięty. Napełnić myjkę, upewniając się, że ciecz nie przekroczy maksymalnego poziomu i że minimalny poziom wynosi około 7 cm.
- Stosować wyłącznie roztwory na bazie wody. Nie używać detergentów pianiących do mycia przedmiotów.

! **Wysoce kwaśne lub alkaliczne roztwory myjące powodują korozję, rdzę lub dziurawią myjkę i korpus urządzenia. Aby uniknąć tego problemu rozcieńczać w roztworze o łagodnym pH.**

- Aby zapobiec szkodom nie wrzucać żadnego przedmiotu bezpośrednio do myjki. Elementy do mycia kłaść zawsze delikatnie wewnątrz kosza.
- Podczas mycia unikać nakładania się przedmiotów, pozostawić zawsze przestrzeń między nimi do efektywnego mycia.
- Podczas używania pokrywać zawsze myjkę pokrywką, w celu uniknięcia rozpryskiwania i wyparowania cieczy.
- Przy napełnianiu i opróżnianiu myjki, należy zawsze odłączyć przewód zasilania z sieci.
- Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania obiektów z myjki, ciecz może być gorąca i spowodować poparzenia.
- Po zakończeniu operacji opróżnić zbiornik z cieczy poprzez zawór spustowy.

! **Ciecz zawarta w myjce musi być usuwana w sposób przyjazny dla środowiska i zgodnie z obowiązującymi przepisami.**

- Do czyszczenia zewnętrznych części myjki używać suchej szmatki, odłączając zawsze zasilanie. Nigdy nie używać wilgotnych lub mokrych szmatek.

LEGENDA/TRYBY

A: Wyświetlacz LED temperatura.

B: Wyświetlacz LED czas mycia.

C: Ogrzewanie:

- Nacisnąć ten przycisk w celu rozpoczęcia/przerwania funkcji ogrzewania (przy pierwszym użyciu, urządzenie wyświetli temperaturę otoczenia).

D: Wzrost temperatury:

- Nacisnąć, aby ustawić temperaturę.

- Pojedyncze naciśnięcie podnosi temperaturę o 1 °C; trzymając przycisk wciśnięty wzrasta o 10 °C.

E: Obniżenie temperatury:

- Nacisnąć, aby ustawić temperaturę.

- Pojedyncze naciśnięcie obniża temperaturę o 1 °C; trzymając przycisk wciśnięty obniża o 10 °C.

F: Odgazowanie: roztwory z wieloma pęcherzykami powietrza zmniejszają skuteczność mycia ultradźwiękowego.

- Uaktywniając funkcję „odgazowania” przed procesem mycia, usuwa się pęcherzyki powietrza z roztworu, poprawiając skuteczność procesu mycia.

G: Soft: moc na 60% do delikatnych zastosowań.

H: Normalne: moc na 100% do normalnych zastosowań.

I: Ustawienie timera wzrost czasu:

- Nacisnąć ten przycisk w celu ustawienia czasu mycia.

- Pojedyncze naciśnięcie zwiększa czas o 1 minutę.

- Trzymać naciśnięty przycisk w celu zwiększenia czasu o 10 minut.




J: Ustawienie timera obniżenie czasu:



- Pojedyncze naciśnięcie obniża czas o 1 minutę.

- Trzymać naciśnięty przycisk w celu obniżenia czasu o 10 minut.



UŻYCIE/DZIAŁANIE

Faza	Działanie
1°	Wybrać roztwór do mycia: napełnić zbiornik przynajmniej do połowy roztworem. Nie przekraczać wskazanego poziomu napełniania. UWAGA: nigdy nie używać alkoholu, benzyny ani łatwopalnych roztworów, które mogą spowodować pożar lub wybuch. Stosować wyłącznie roztwory na bazie wody.
2°	Umieścić przedmioty w koszu, a następnie powoli opuścić kosz w zbiorniku. Nie kłaść przedmiotów bezpośrednio w zbiorniku (przedmioty muszą być całkowicie pokryte roztworem).
3°	Podłączyć myjkę ultradźwiękową do gniazda zasilania z uziemieniem. Gdy jest pod napięciem włączyć przełącznik znajdujący się w tylnej części myjki. UWAGA: po włączeniu urządzenia wyświetlana jest temperatura otoczenia. Czas i temperatura domyślne są z ostatniego ustawienia. (Czas domyślny dla początkowego użycia 3 minuty).
Timer 	Nacisnąć + / - w celu ustawienia czasu mycia. Gdy odliczanie wsteczne timera dojdzie do 00:00 mycie ultradźwiękowe zatrzyma się. Czas mycia zależy od od szczególnych warunków mycia, rodzaju detergentu i temperatury.. Normalnie cykle mycia na 15 ÷ 30 minut są wystarczające, aby osiągnąć dobrą czystość przedmiotów. UWAGA: urządzenie wyposażone jest w funkcję pamięci i akceptuje czas ustawiony ostatnim razem.
Ogrzewanie 	Nacisnąć przycisk „Heating”, aby rozpocząć lub zatrzymać ogrzewanie. Nacisnąć + / - , aby ustawić temperaturę. 1) W celu optymalnego rezultatu mycia, zaleca się temperaturę roztworu 40 ÷ 60 °C. Ogrzewając woda z detergentem rozpuszcza tłuszczy i poprawia skuteczność mycia. 2) Podczas ustawiania temperatury, gdy ustawiana temperatura przekracza temperaturę otoczenia, naciśnięcie przycisk „Heating”. Uruchamia się funkcję ogrzewania i włącza się światelko wskaźnikowe. Jeżeli ustawiana temperatur jest niższa od temperatury otoczenia, funkcja ogrzewania nie włącza się i wskaźnik pozostaje wyłączony. 3) Funkcja ogrzewania nie wyłącza się automatycznie, naciśnięcie przycisk „Heating”. UWAGA: urządzenie wyposażone jest w funkcję pamięci i akceptuje temperaturę ustawioną ostatnim razem.
Tryb odgazowania 	Po ustawieniu timera i temperatury, naciśnięcie „Degas”. Włączy się odpowiedni wskaźnik i urządzenie będzie działać w trybie odgazowania: - Będzie działać przez 6 sekund, następnie zgaśnie na 2 sekundy, znów będzie działać przez 6 sekund itd ... Wyświetlone zostanie również odliczanie wsteczne. Przerwywane działanie funkcji ultradźwięków pozwala na szybsze odgazowanie cieczy myjącej. Po usunięciu pęcherzyków z płynu myjącego, aby zmienić tryb naciśnięcie „Soft” lub „Normal” wskaźnik funkcji odgazowania wyłączy się i włączy się wskaźnik funkcja „Soft” lub „Normal”. Aby przerwać operację, naciśnięcie ponownie „Soft” lub „Normal”. W tym momencie zarówno funkcja ogrzewania jak i mycia ultradźwiękowego zatrzymają się i wyłączy się odpowiedni wskaźnik.

Faza	Działanie
Tryb normalny 	<p>Po ustawieniu timera i temperatury, nacisnąć „Normal”. Włączy się odpowiedni wskaźnik i urządzenie będzie działać w trybie normalnym, to znaczy będzie działać w sposób ciągły z mocą ultradźwiękową na pełnych obrotach i zostanie wyświetlone odliczanie wsteczne.</p> <p>W celu zmiany trybu nacisnąć „Degas” lub „Soft”, wskaźnik funkcji normalnej wyłączy się i włączy się wskaźnik funkcji Odgazowania lub Soft.</p> <p>Aby przerwać operację, nacisnąć ponownie „Normal”. W tym momencie zarówno funkcja ogrzewania jak i mycia ultradźwiękowego zatrzymają się i wyłączy się odpowiedni wskaźnik.</p>
Tryb Soft 	<p>Po ustawieniu timera i temperatury, nacisnąć „Soft”. Włączy się odpowiedni wskaźnik i urządzenie będzie działać w trybie „Soft”.</p> <p>W celu zmiany trybu nacisnąć „Degas” lub „Normal”, wskaźnik funkcji „Soft” wyłączy się i włączy się wskaźnik funkcji Odgazowania lub Normalnej.</p> <p>Aby przerwać operację, nacisnąć ponownie „Soft”. W tym momencie zarówno funkcja ogrzewania jak i mycia ultradźwiękowego zatrzymają się i wyłączy się odpowiedni wskaźnik.</p> <p>UWAGA: funkcje „Degas”, „Normal” i „Soft” nie mogą być uruchamiane jednocześnie.</p>

KONSERWACJA

Prace konserwacyjne i naprawcze powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Odnośnie tych interwencji można kontaktować się z centrum serwisowym Beta Utensili S.P.A.

LIKWIDACJA

Symbol skreślonego kubła naniesiony na urządzeniu lub na opakowaniu oznacza, że wyrób po zakończeniu swojej użytecznej funkcji musi być likwidowany oddzielnie od innych odpadów komunalnych.

Użytkownik, który zamierza zlikwidować to urządzenie może:

- Dostarczyć je do centrum zbiórki odpadów elektronicznych lub elektrotechnicznych.
- Oddać je w punkcie sprzedaży, przy zakupie ekwiwalentnego urządzenia.
- W przypadku produktów do użytku wyłącznie profesjonalnego, należy skontaktować się z producentem, który przekaże procedurę do prawidłowego usuwania.

Prawidłowe usuwanie tego produktu umożliwi ponowne wykorzystanie surowców w nim zawartych i zapobiega szkodom wobec środowiska i zdrowia ludzi.

Nielegalne usuwanie produktu stanowi naruszenie prawa o usuwaniu odpadów niebezpiecznych i podlega zastosowaniu przewidzianych sankcji.



GWARANCJA

Urządzenie to zostało wyprodukowane i przetestowane zgodnie z normami aktualnie obowiązującymi w Unii Europejskiej. Jest objęte gwarancją na okres 12 miesięcy do użytku profesjonalnego lub 24 miesięcy w przypadku stosowania nieprofesjonalnego.

Usuwane są uszkodzenia spowodowane wadami materiałowymi lub produkcyjnym, poprzez naprawę lub wymianę wadliwych części, według naszego uznania.

Wykonanie jednej lub więcej interwencji w okresie gwarancyjnym nie zmienia daty jej wygaśnięcia.

Nie podlegają gwarancji uszkodzenia spowodowane zużyciem, nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem oraz uszkodzenia mechaniczne związane z uderzeniem i/lub upuszczeniem.

Gwarancja traci ważność, jeśli zostały dokonane zmiany konstrukcyjne (modyfikacje), gdy urządzenie zostało naruszone, gdy zostanie dostarczone do serwisu rozmontowane lub.

Wyraźnie wykluczone są wszelkie szkody dotyczące ludzi i/lub rzeczy wszelkiego rodzaju, tak bezpośrednie, jak i pośrednie.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że opisany produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi przepisami następujących Dyrektyw:

- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE;
- Dyrektywa Niskonapięciowa (LVD) 2014/35/UE;
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE.

Dokumentacja techniczna dostępna jest pod adresem:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

WŁOCHY

ULTRAHANGOS TISZTÍTÓ ART. 1895 6-13-27

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV ÉS ÚTMUTATÓ ULTRAHANGOS TISZTÍTÓHOZ, MELYEK GYÁRTÓJA:
BETA UTENSILI S.P.A. Via A. Volta 18, 20845, Sovico (MB) ITALIA

A dokumentum eredetije OLASZ nyelven íródott.

FIGYELEM



AZ ULTRAHANGOS TISZTÍTÓ HASZNÁLATA ELŐTT ELENEDHETETLEN A KÉZIKÖNYV TELJES TARTALMÁNAK MEGISMERÉSE. A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ SZABÁLYAINAK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA, KOMOLY SÉRÜLÉSEKET OKOZHATNAK.

Örizzük meg a biztonsági útmutatót és adjuk át a műszert felhasználó személyzetnek.

FELHASZNÁLÁSI CÉLZAT







Az ultrahangos tisztítót a következő célra fejlesztették ki:

- A következő kategóriákba tartozó tárgyak tisztításához: repülőgépipar, gyógyszeripar, gépjárműipar, hajózás, szűrők, öntvények, lemezburkolás és egyéb felületkezelés, félvezetők, stb.
- Mechanikai alkatrészek tisztítása: fogaskerekek, EGR szelepek, csapágyak, stb.

A szerszám nem használható a következő célokra:

- Tilos személyeken vagy állatokon használni.
- Nem szabad kíméletlen kések, gyöngyök, kerámiák, órák tisztítását végezni vele.
- Tilos a TECHNIKAI ADATOK táblázatban feltüntetettől eltérő hőmérsékleten használni.
- Tilos robbanásveszélyes légkörben vagy robbanóképes környezetben használni.
- Tilos nedves, vizes környezetben használni, illetve rossz időjárásnak, esőnek hónak kitenni.
- Tilos az előírt felhasználástól eltérő esetekben használni.

A MUNKAHELY BIZTONSÁGA

-  A tisztítót használjuk száraz nedvességtől mentes környezetben
-  A tisztítót nem szabad robbanásveszélyes környezetben használni, mivel a működés alatt szikrák pattanhatnak ki, amelyek a környezeti port vagy gőzöket berobbanthatják.
-  Használat közben az eszköz ne érintkezzen más feszültség alatt álló eszközzel, az érintkezés áramütést okozhat.
-  Figyeljünk arra, hogy gyermekek illetve látogatók ne lépjenek be abba a munkahelyi környezetbe, ahol a tisztítót használják. Más személyek jelenléte elvonhatja a felhasználó figyelmét.
-  Tilos a tisztítót gyúlékony anyag közelében használni.
-  Fordítsunk fokozott figyelmet az elegy hőmérsékletére.

SZEMÉLYI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A használat alatt fordítsunk fokozott figyelmet az elvégzett mozdulatokra, legyünk elővigyázatosak. Tilos a tisztítót fáradtan, drog, alkohol vagy gyógyszeres befolyás alatt használni.

• Használjuk mindig a személybiztonsági eszközöket:

- munkavédelmi cipő
 - munkavédelmi szemüveg
 - munkavédelmi ruházat
 - munkavédelmi kesztyű
- A használat alatt az ultrahangos tisztító felmelegszik, a munkafolyamat alatt tilos meztelen kézzel a tisztítókád belsejéhez nyúlni.
- Tilos az áramellátási vezeték, illetve a tisztítókád gombjait nedves vagy vizes kézzel megérinteni.
- A tisztítási munkafolyamatot megfelelően szellőztetett és száraz környezetben szabad csak elvégezni.
- Tilos a tisztítási munkafolyamat alatt felszabaduló mérgező gázokat belélegezni.
- Mielőtt elcsomagolnánk a tisztító berendezést, bizonyosodjunk meg róla, hogy a tisztítókád megfelelően lehűlt és legalább szobahőmérsékletű legyen.

AZ ULTRAHANGOS TISZTÍTÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Rendszeres időközönként ellenőrizzük le a tisztítókád és az áramellátási vezeték épségét.
- Tilos sérült tisztítókádat használni, ez áramütést okozhat.
- Tilos a tisztítókádat módosítani. A módosítások lecsökkentik a biztonsági egységek hatékonyságát és megemelik a felhasználó személyt érintő veszélyeket.
- Az ultrahangos tisztítót a hálózati áramellátásra kell csatlakoztatni, de csak azután hogy leellenőriztük a hálózat és a műszeren feltüntetett értékeket. (Lásd TECHNIKAI ADATOK táblázat)
- A használat alatt tilos a tisztítókádat lefedni. Az eszközt használjuk mindig megfelelően szellőztetett környezetben.
- Amikor a tisztító használaton kívül van, mindig csatlakoztassuk le az áramellátásról.
- A tisztítót tilos nedves, vizes környezetben használni, tilos esőnek kiténni. A nedves és tisztátlan környezetben megemelkedik az áramütés valószínűsége.

SZEMÉLYI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ULTRAHANGOS TISZTÍTÓKÁD HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

Az alábbi szabályok be nem tartása súlyos sérüléseket és/vagy betegségeket okozhat

	HASZNÁLAT ALATT VISELJÜNK MUNKAVÉDELMI KESZTYŰT, AMELY MEGVÉD A KÜLSŐ FIZIKAI ELEMEKTŐL.
	VISELJÜNK MINDIG MUNKAVÉDELMI SZEMÜVEGET
	VISELJÜNK MINDIG MUNKAVÉDELMI CIPŐT
	VISELJÜNK MINDIG MUNKAVÉDELMI MUNKARUHÁZATOT

! További személyvédelmi eszközök, amelyek a munkavédelmi környezeti higiénia/veszély bevizsgálás eredménye alapján alkalmazandóak, abban az esetben ha az értékek meghaladják az érvényes törvényben előírtakat.



A FIZIKAI TÉNYEZŐK ELLEN VISELJEN MUNKAVÉDELMI MASZKOT

TECHNIKAI ADATOK

1895 6 1895 13 1895 27

ELLÁTÁSI NOMINÁLIS FESZTÜLTÉS	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
ULTRAHANG FEKVENCIA	40000 Hz	40000 Hz	40000 Hz
FELMELEGÍTÉSI TELJESÍTMÉNY	300 W	400 W	500 W
FELMELEGÍTÉSI HŐMÉRSEKLET	80 °C max	80 °C max	80 °C max
KÁD MAXIMÁLIS KAPACITÁSA	6,0 l	13 l	27 l
KÁD MAXIMÁLIS FELHASZNÁLÁSI KAPACITÁSA	4,5 l	8,5 l	19 l
KÜLSŐ MÉRETEK	330x180x310 mm	350x325x320 mm	530x330x380 mm
TARTÁLY MÉRETE	300x155x150 mm	325x235x145 mm	500x300x200 mm
CSATLAKOZÓ VEZETÉKNEK HOSSZA (Schuko)	1,5 m	1,5 m	1,5 m
SÚLY	6,7 kg	10,5 kg	16 kg

AZ ULTRAHANGOS TISZTÍTÓKÁD HASZNÁLATA

- Helyezzük a tisztítót sima, tiszta felületre, amely biztonsággal elbírja a műszer súlyát.
- Hagyjunk megfelelő szabad helyet a tisztítókád két oldalán, hogy a hűtőventillátorok megfelelően tudják szellőztetni az eszközt.
- Tilos a tisztítót folyadék nélkül beindítani. Bizonyosodjunk meg arról, hogy a csap megfelelően elzárt állapotban legyen. Töltsük fel a kádat, figyelve arra, hogy a folyadék szintje ne lépje túl a maximális megengedett szintet, de elérje a minimális kb. 7 cm-es szintet.
- Kizárólag víz alapú elegyeket szabad használni. Tilos habzó tisztítószer használni a tárgyak tisztításához.

! A túlzottan savas vagy erősen alkalinos tisztítószeres rozsdásító hatásúak, illetve a kád vagy a géptest lyukadását okozhatják. E probléma elkerülése végett kíméletes pH értékű elegyet használjunk a tisztítószerrel.

- A műszer sérülését megelőzendő, ne ejtsünk tárgyakat a kádba. A megtisztítandó munkaeszközöket óvatosan kell a kádban elhelyezni.
- A tisztítási folyamat alatt ne halmozzuk egymásra a megtisztítandó tárgyakat, a tisztítás hatékonysága érdekében hagyjunk megfelelő távolságot a tárgyak között.
- A használat alatt a tisztítókádat le kell fedni a kád fedelével, így megelőzhetjük a folyadék kispriccelődését és a gőzök szétterjedését.
- A kád feltöltése és ürítése alatt a tápvezetéknek le kell csatlakoztatni az elektromos ellátásról.
- Miközben a megtisztított tárgyakat emeljük ki a kádból, fordítsunk fokozott figyelmet arra, hogy a tisztítófolyadék még meleg lehet és ezért sérüléseket okozhat.
- A munkafolyamat elvégzése után az elvezető csapon keresztül le kell engedni a tisztítófolyadékot a kádból.

! A kádból leengedett tisztítófolyadékot az érvényes törvényi előírások betartása mellett kell feldolgozni.

- A tisztítókád külső elemeinek tisztításához használjunk száraz törlőkendőt, minden esetben csak azután, hogy a műszert lecsatlakoztattuk az áramellátásról. Tilos nedves vagy vizes törlőkendőt használni.

OLVASAT/MODALITÁS

A: Hőmérséklet LED kijelzője.

B: Tisztítási idő LED kijelzője.

C: Előmelegítés:

- Nyomjuk le ezt a gombot az előmelegítési funkció beindításához/leállításához (az első használat alkalmával a műszer a környezet hőmérsékletét fogja mutatni a kijelzőn).

D: Felmelegítés:

- A hőmérséklet beállításához nyomjuk le a gombot.
- Minden egyes lenyomással 1°C-val emelkedik a hőmérséklet; ha 10°C-val szeretnénk emelni a hőmérsékletét tartjuk hosszan lenyomva a gombot.

E: Hőmérséklet csökkentése:

- A hőmérséklet beállításához nyomjuk le a gombot.
- Minden egyes lenyomással 1°C-val emelkedik a hőmérséklet; ha 10°C-val szeretnénk emelni a hőmérsékletét tartjuk hosszan lenyomva a gombot.

F: Gázmentesítés: túlzottan buborékozó elegyek lecsökkentik az ultrahangos tisztítás hatékonyságát.

- A "Degas" funkciót indítsuk be még a tisztító program előtt, így eltávolítjuk az elegyben található buborékokat, megnövelve így a tisztítási folyamat hatékonyságát.

G: Soft: kíméletes munkafolyamat, 60%-os teljesítményen.

H: Normál: normál munkafolyamat, 100%-os teljesítményen.

I: Timer beállítás, emelt időtartamra:

- Nyomjuk le a gombot a tisztítási idő beállítása érdekében.
- Minden egyes lenyomással 1 perccel nő a beállított idő.
- Ha hosszan lenyomva tartjuk a gombot 10 perccel nő a beállított idő.



J: Timer beállítás, csökkentett időtartamra:

- Minden egyes lenyomással 1 perccel csökken a beállított idő.
- Ha hosszan lenyomva tartjuk a gombot 10 perccel csökken a beállított idő.



FELHASZNÁLÁS/MŰKÖDÉS

Fázis	Működés
1°	Válasszuk ki a tisztítási programot: töltsük fel félig a kádat a tisztítófolyadékkal. Ne lépjük túl a megjelölt folyadékszintet. FIGYELEM: tilos alkoholt, benzint vagy gyúlékony elegyeket használni, ezek tüzet vagy robbanást okozhatnak. Kizárólag víz alapú elegyeket szabad használni.
2°	Helyezzük a megtisztítandó tárgyakat a kosárba, majd engedjük le a kosarat a kádba. Tilos a megtisztítandó tárgyakat közvetlenül a kádba helyezni (fontos, hogy tisztítófolyadék teljesen ellepje a megtisztítandó tárgyakat).
3°	Csatlakoztassuk az ultrahangos tisztítót egy földeléssel ellátott elektromos hálózatra. Engedjük rá a feszültséget, majd kapcsoljuk be a műszert a kád hátoldalán található kapcsoló segítségével. FIGYELEM: a műszer bekapcsolásakor a kijelzőn a környezet hőmérsékletét jelzi ki a műszer. A műszeren megjelenő felhasználási idő és hőmérséklet az utolsó elmentett beállítás. (A kezdési felhasználási idő 3 perc).
Timer 	A tisztítási idő beállításához nyomjuk le a + / - jelet. Amikor a timer visszaszámlálója a 00:00 értékre ér az ultrahangos tisztítás leáll. A tisztítási idő hossza attól függ, milyen állapotban vannak a megtisztítandó tárgyak, milyen tisztítószerrel és milyen hőmérsékletet választunk. Általában a 15+30 perces tisztítási ciklus elegendő a tárgyak megfelelő tisztításához. FIGYELEM: a műszert memóriával látták el, amely megtartja az utolsó beállított időt.
Felmelegítés 	A "Heating" gomb lenyomásával tudjuk elindítani vagy leállítani a felmelegítést. A + / - jellel tudjuk beállítani a hőfokot. 1) Optimális eredmény eléréséhez, a tisztítófolyadék 40+60°C fokos beállítását tanácsoljuk. A víz és a tisztítószer egyszerre történő felmelegítése hatékonyabbá teszi a tisztítási folyamatot és jobban oldja a zsírt a tárgyakról. 2) A hőmérséklet beállításakor, ha a kiválasztott hőfok túllépi a környezeti hőmérsékletet, nyomjuk le a "Heating" gombot. A lenyomásakor beindul a felmelegítési folyamat és kigyullad a kijelző. Ha a kiválasztott hőfok alacsonyabb, mint a környezeti hőmérséklet, a hőmérséklet beállítási funkció nem aktiválódik és a kijelző nem gyullad ki. 3) A hőmérséklet beállítási funkció nem áll le automatikusan, le kell nyomni a "Heating" gombot. FIGYELEM: a műszert memóriával látták el, amely megtartja az utolsó beállított hőmérsékletet.
Gázmentesítés 	Miután beállítottuk a Timer-t és a hőmérsékletet, nyomjuk le a "Degas" gombot. Ekkor ki fog gyulladni a megfelelő kijelző és a műszer gázmentesítő modalításban kezd működni: - A műszer 6 másodpercig működik, majd leáll 2 másodpercre, majd újra működik 6 másodpercen át, stb. A kijelzőn a visszaszámláló jelez ki. Az ultrahang váltott ritmusú működése teszi lehetővé a tisztítási folyadék gyorsabb buborékmentesítését. Miután a műszer elvégezte a buborékok eltávolítását a tisztítófolyadékból, a működési módot a "Soft" vagy "Normal" gomb lenyomásával tudjuk változtatni, ezután a gázmentesítő kijelző kialszik és a "Soft" vagy "Normal" funkció kijelzője fog kigyulladni. Abban az esetben, ha meg szeretnénk szakítani a folyamatot, nyomjuk le újra a "Soft" vagy "Normal" gombot. Ekkor, mind a felmelegítés mind az ultrahangos tisztítási folyamat le fog állni, és a működésüknek megfelelő kijelző ki fog aludni.

Fázis	Működés
<p>Normál működés</p> 	<p>Miután beállítottuk a Timer-t és a hőmérsékletet, nyomjuk le a "Normal" gombot. Ekkor ki fog gyulladni a megfelelő kijelző és a műszer normál modalitásban kezd működni megszakítás nélkül, az ultrahang adta kapacitással, miközben a kijelzőn a visszaszámláló jelez ki.</p> <p>Abban az esetben, ha meg szeretnénk változtatni a működési modalitást, nyomjuk le a "Degas" vagy "Soft" gombot, a normál funkció kijelzője ki fog aludni és a "Degas" vagy "Soft" kijelzője fog kigyulladni.</p> <p>Abban az esetben, ha meg szeretnénk szakítani a folyamatot, nyomjuk le újra a "Normal" gombot. Ekkor, mind a felmelegítés mind az ultrahangos tisztítási folyamat le fognak állni, és a működésüknek megfelelő kijelző ki fog aludni.</p>
<p>Soft működés</p> 	<p>Miután beállítottuk a Timer-t és a hőmérsékletet, nyomjuk le a "Soft" gombot. Ekkor ki fog gyulladni a megfelelő kijelző és a műszer "Soft" modalitásban kezd működni.</p> <p>Abban az esetben, ha meg szeretnénk változtatni a működési modalitást, nyomjuk le a "Degas" vagy "Soft" gombot, a "Soft" funkció kijelzője ki fog aludni és a Gázmentesítés vagy Normál program kijelzője fog kigyulladni.</p> <p>Abban az esetben, ha meg szeretnénk szakítani a folyamatot, nyomjuk le újra a "Soft" gombot. Ekkor, mind a felmelegítés mind az ultrahangos tisztítási folyamat le fognak állni, és a működésüknek megfelelő kijelző ki fog aludni.</p> <p>FIGYELEM: a "Degas" "Normal" illetve "Soft" működési módok nem indíthatók be egyszerre.</p>

KARBANTARTÁS

A javítási és karbantartási munkálatokat kizárólag szakember végezheti. Az ilyen beavatkozásokhoz forduljanak a Beta Utensili S.P.A. javítási központjához.

HULLADÉK FELDOLGOZÁS

A terméken vagy a csomagoláson feltüntetett áthúzott szemeteskuka szimbólum azt jelenti, hogy a műszer elhasználódása után a normál házi szeméttől külön kell kerülni. A felhasználó a műszert a következő módon tudja kezelni az elhasználódás után:

- elektronikus- vagy elektrotechnikai hulladék gyűjtésére specializálódott gyűjtőhelyre viszi
- visszaviszi az eladónak és becseréli egy új műszerre
- a kizárólag professzionális használatra eladott műszerek esetében, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, aki utasítást ad majd a hulladék kezelésére.

A műszer megfelelő hulladék kezelésével a visszamaradó anyagok egy része újra hasznosíthatóvá válik, megelőzve a környezet szennyezését és megvédve a személyek egészségét. A veszélyes hulladékokra vonatkozó előírásoktól eltérő hulladékkezelés pénzbüntetést illetve jogi következményeket vonhat maga után.



GARANCIA

Ezt a műszert az Európai Unióban érvényes vonatkozó szabályzatok szerint gyártották és vizsgálták be. Szakirányú felhasználás esetén az eszközt 12 hónapos garancia fedi, nem szakirányú használat esetén 24 hónapos garancia fedi.

Kizárólag anyaghibából történő javítást vagy gyártási helyreállítást vagy a hibás részek cseréjét végezzük el, saját meglátásunk szerint.

A készüléket vissza kell küldeni a Beszerzési Központba a megfelelő dokumentációval együtt (vásárlást igazoló elismervény). A garancia által fedett munkálatok elvégzése nem befolyásolja a garancia érvényességét, annak lejárata nem változik. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha módosításokat, változtatásokat végeznek a műszeren, amikor az ügyfélszolgálatra már bontott állapotban ér be a műszer. A garancia semmi esetre sem fedi a személyi és/vagy tárgyak, legyenek azok bármilyen természetűek, legyen a kár közvetett és/vagy közvetlen.

MEGFELELŐSÉGI BIZONYLAT EU

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az itt leírt műszer mindenben megfelel a vonatkozó előírásoknak, illetve a következő Irányelveknek és azok módosításainak:

- Elektromágneses Kompatibilitás Irányelve (E.M.C.) 2014/30/EU;
- Alacsony Feszültségi Irányelv (L.V.D.) 2014/35/EU;
- Veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló (Ro.H.S.) 2011/65/EU irányelv.

A Technikai Leírás a következő címen érhető el:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

OLASZORSZÁG



BETA UTENSILI S.p.A.

via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

www.beta-tools.com